



EVOLUTION



FRISQUET

ECO RADIO SYSTEM
Visio®



ВНИМАНИЕ! В ПОСТАВКУ КОТЛОВ С
ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ ТЯГОЙ НЕ
ВХОДИТ ДЫМОХОД С ОГОЛОВКОМ

HYDROMOTRIX - HYDROCONFORT - PRESTIGE

Естественная – Принудительная тяга

ГАММА ЭВОЛЮЦИЯ

25/32/45 кВт

УСТАНОВКА

ФРАНЦУЗСКИЙ

1 - УСТАНОВКА	4
1.1 РАЗМЕРЫ КОТЛА С ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ ТЯГОЙ	4
1.2 РАЗМЕРЫ КОТЛА С ЕСТЕСТВЕННОЙ ТЯГОЙ	5
1.3 КОТЕЛ С ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ ТЯГОЙ	6
1.3.1 Сборка оголовка дымохода для Hydromotrix и Hydroconfort гаммы Эволюция	6
1.3.2 Подвеска котла Hydromotrix - Hydroconfort гаммы Эволюция	7
1.3.3 Установка оголовка дымохода котла Hydromotrix - Hydroconfort гаммы Эволюция	7
1.3.4 КОТЕЛ С ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ ТЯГОЙ: ПОДСОЕДИНЕНИЕ ДЫМОХОДА КОТЛА	8
1.4 КОТЕЛ С ЕСТЕСТВЕННОЙ ТЯГОЙ	8
1.5 Подсоединение гидравлических и газовых аксессуаров для котлов HYDROMOTRIX и HYDROCONFORT	9
1.6 Подсоединение гидравлических и газовых аксессуаров для PRESTIGE гаммы Эволюция	10
2 - ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	11
2.1 Конфигурирование выключателей	11
2.2 Зперед заполнением водой	11
2.3 Заполнение	11
2.4 Проверка уплотнений газового и водяного контуров	11
2.5 Нормальная работа	11
3 - ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ ECO RADIO SYSTEM Visio®	12
3.1 - Контур с радиодатчиком окруж. темпер. (быстрый ввод в эксплуатацию)	14
- Контур с внешним датчиком с/без влияния окруж. темпер	15
- 2-й контур прямого отопления с циркуляционным насосом (Зона 2	16
- 2/3-й) контур отопления с гидравлическим(и) модулем(-ями) Зона 2/3	17
3.2 Изменение контура	18
3.3 Удаление контура	18
3.4 Радиоприемное устройство	
- Тестирование радиоприемного устройства	19
- Удаление радиоприемного устройства	19
- Замена Тестирование радиоприемного устройства радиоприемного устройства	19
3.5 Дата интервью	20
3.6 Внешний контакт	21
- Обеспечен режим	
- Приготовление горячей воды остановлено + Обеспечен режим	
3.7 Расширенные функции	
- Информация	22
- Инерция	22
- Отопл Вкл/Выкл	22
- Температура ГВС	23
- Самоконтроль	23
- Завод. значения	23
4 - ГОРЯЧЕЕ ВОДОСНАБЖЕНИЕ (ГВС)	24
5 - ЗАМЕНА ГАЗОВОГО ТОПЛИВА	24
6 - СЛИВ ВОДЫ ИЗ КОТЛА	24
7 - ПОДСОЕДИНЕНИЕ ГОРИЗОНТАЛЬНОГО УДЛИНЕНИЯ ДЛЯ КОТЛОВ С КОАКСИАЛЬНЫМ ДЫМОХОДОМ.	25
8 - НЕКОТОРЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ	25
9 - ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ	26
10 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КОТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ	26
11 - КРИВЫЕ РАБОЧЕГО ДАВЛЕНИЯ НА КЛЕММАХ КОТЛА	26
12 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	26
13 - СПЕЦИФИКАЦИЯ КОТЛА HYDROMOTRIX ГАММЫ ЭВОЛЮЦИЯ 25/32кВт	27
14 - СПЕЦИФИКАЦИЯ КОТЛА HYDROMOTRIX ГАММЫ ЭВОЛЮЦИЯ 45кВт	27
15 - СПЕЦИФИКАЦИЯ КОТЛА HYDROCONFORT ГАММЫ ЭВОЛЮЦИЯ 25кВт	28
16 - СПЕЦИФИКАЦИЯ КОТЛА PRESTIGE ГАММЫ ЭВОЛЮЦИЯ 25/32кВт	29
17 - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА КОТЛА	30
18 - ГАРАНТИЯ	32

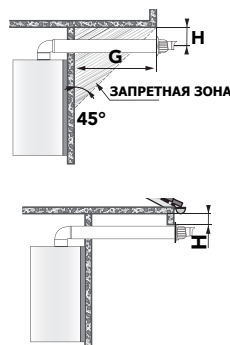
ОЗНАКОМИТЬСЯ В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ

КОТЕЛ С ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ ТЯГОЙ

• Выходное отверстие продуктов сгорания :

Препятствия

Не размещать выходное отверстие дефлектора на расстоянии менее чем 0,5 м от крупных препятствий (перпендикулярная стена, навес, поверхность земли, балкон...).



- Выход коаксиального дымохода под выступом
- если **H** не превышает **0,30 м** или
- если **G** превышает **2.00 м** таким образом оголовок дымохода должен выходить за край выступа
- выход коаксиального дымохода под карнизом крыши



Внимание, перед установкой прибора проверить параметры его расположения согласно условиям установки и разрешенной максимальной мощности.

КОТЕЛ С ЕСТЕСТВЕННОЙ ТЯГОЙ

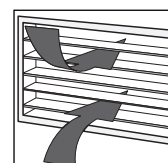
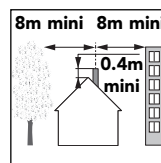
• Выходное отверстие дымохода

Дымоход должен возвышаться над коньком двускатной крыши минимум на 0,40 м.

Если какое-нибудь строение или препятствие находится на расстоянии менее 8 м, в этом случае дымоход должен возвышаться над этим строением по меньшей мере на 0,40 м.

Подача свежего воздуха через внешнюю стену

В помещении, в котором установлено газовое котельное оборудование с естественной тягой, необходимо обеспечить непосредственную подачу воздуха (минимальное свободное сечение: 70 см² для достижения мощности 25 и 32 кВт 100 см² для достижения мощности 45 кВт)



Патрубок трубопровода

Патрубок трубопровода необходимо снабдить Т-образным соединением с доступным для осмотра водосборником или Т-образным соединением спуска воды, если есть риск образования конденсата (внешний трубопровод).

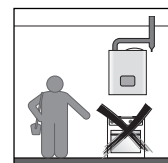
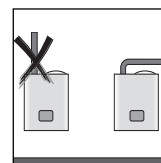


Внимание, необходимо вычитать поверхность решетки, чтобы свободное сечение было достаточным.



Окружающие условия

Не ставить плиту для приготовления пищи под котлом или в непосредственной близости от него.



«Аппарат на газообразном топливе должен удовлетворять требованиям «Правил безопасности систем газораспределения» ПБ 12-529-03 и требованиям СНиП 42-01-2002 «Газораспределительные системы».

Очистка от шлама: Перед включением котла рекомендуется промыть и прочистить отопительную установку, особенно если оборудование не новое.

Качество воды: РН-фактор воды контура отопления должен находиться в диапазоне 7 – 8,5.

Тёплые полы: В каждой установке вода в системе теплых полов должна содержать специальные добавки, предохраняющие от коррозии, образования осадков и бактериального заражения.

Накипь: Если котел устанавливается в регионе с жесткой или очень жесткой водой, необходимо предохранять контур ГВС двухконтурного котла от отрицательных воздействий известковых отложений с помощью полифосфатов или умягчителя воды на основе синтетических смол + поваренной соли.

Напоминание:

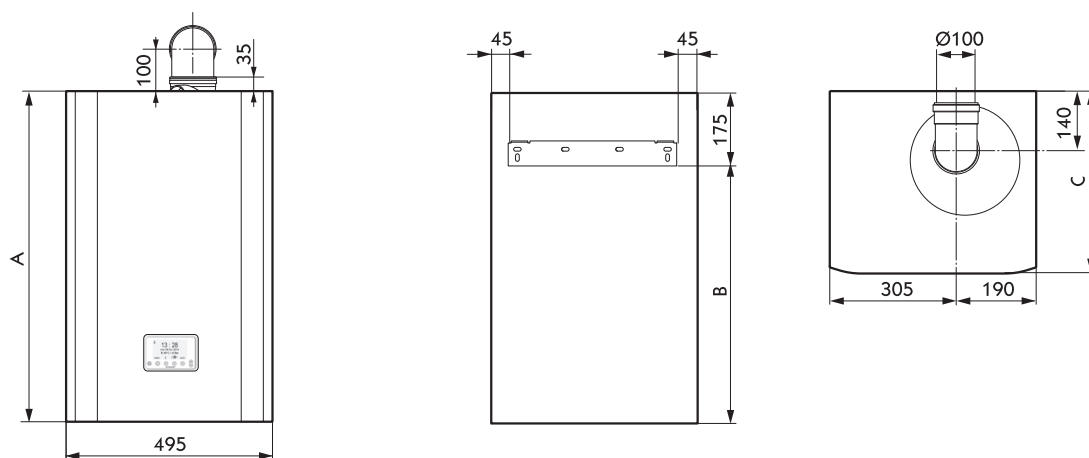
- мягкая вода менее 12°F - жесткая вода от 13°до 24°F - очень жесткая вода более 25°F

1° F = 10 грамм известняка на 1 м³ воды
24° F = 240 грамм известняка на 1 м³ воды



Внимание, умягчитель воды должен регулярно проверяться. Для здоровья потребителей и срока службы котла необходимо поддерживать физикохимические параметры воды в соответствии с минимальными значениями: $TH \geq 8^\circ F - PH \geq 7,5$.

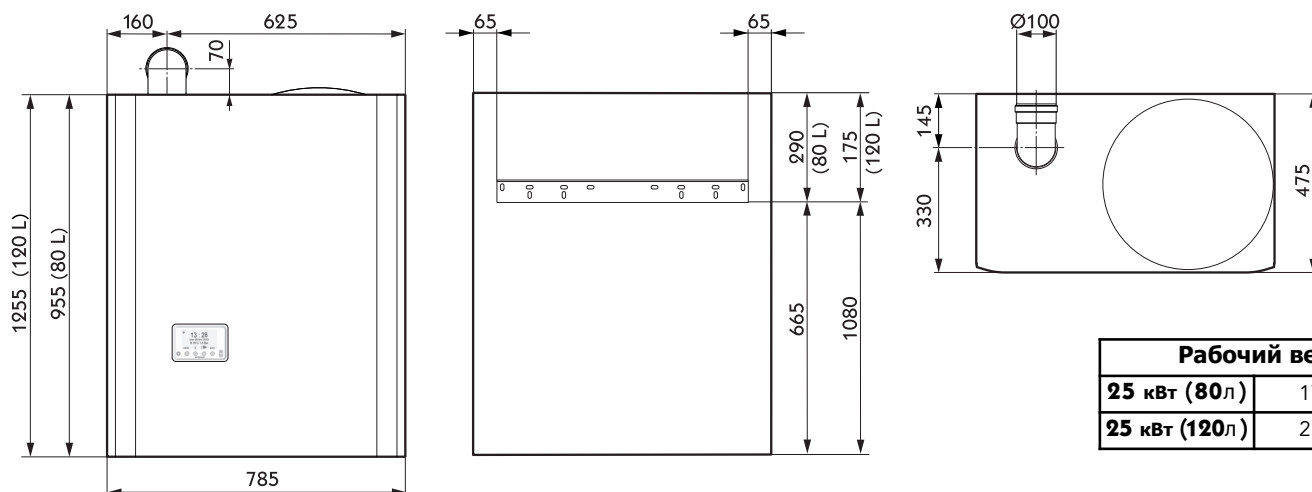
HYDROMOTRIX ГАММЫ ЭВОЛЮЦИЯ С ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ ТЯГОЙ



	25 кВт	32 кВт
A	795	915
B	620	740
C	435	445

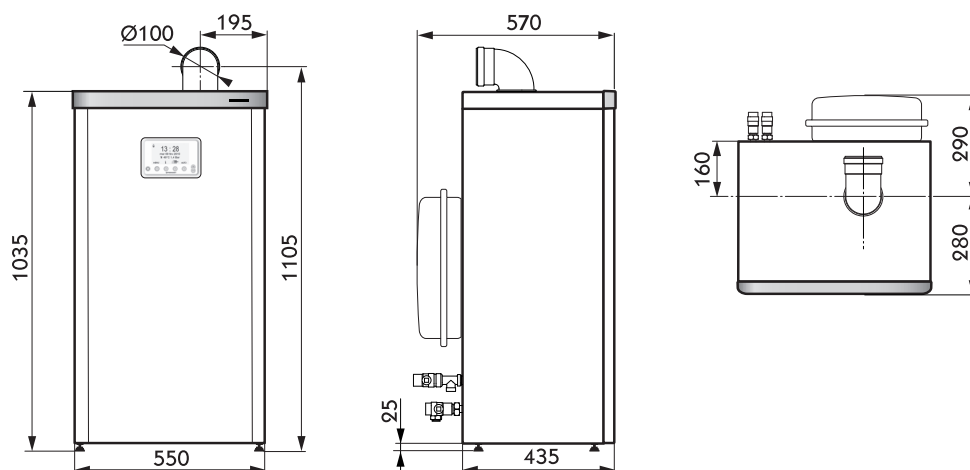
Рабочий вес	
25 кВт	71 кг
32 кВт	88 кг

HYDROCONFORT ГАММЫ ЭВОЛЮЦИЯ С ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ ТЯГОЙ



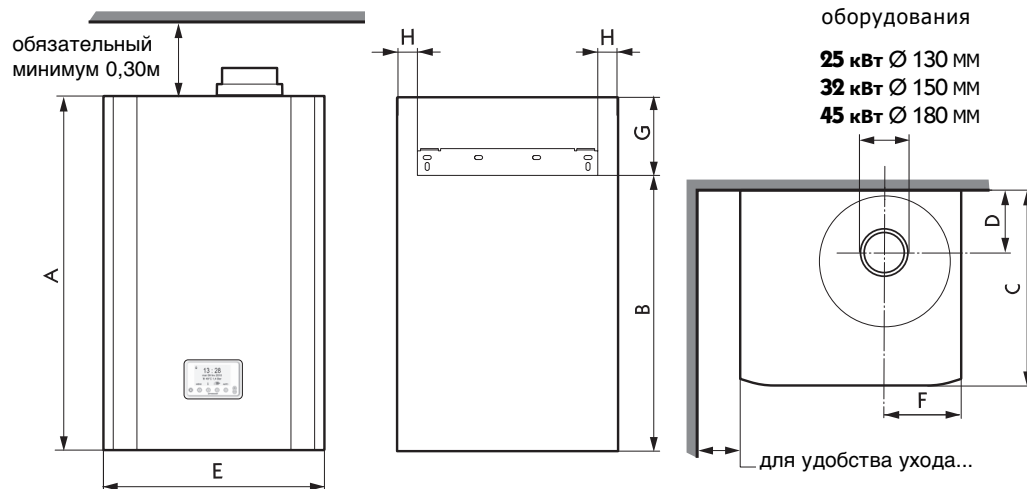
Рабочий вес	
25 кВт (80л)	173 кг
25 кВт (120л)	213 кг

PRESTIGE ГАММЫ ЭВОЛЮЦИЯ С ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ ТЯГОЙ



Рабочий вес	
25 кВт	95 кг
32 кВт	98 кг

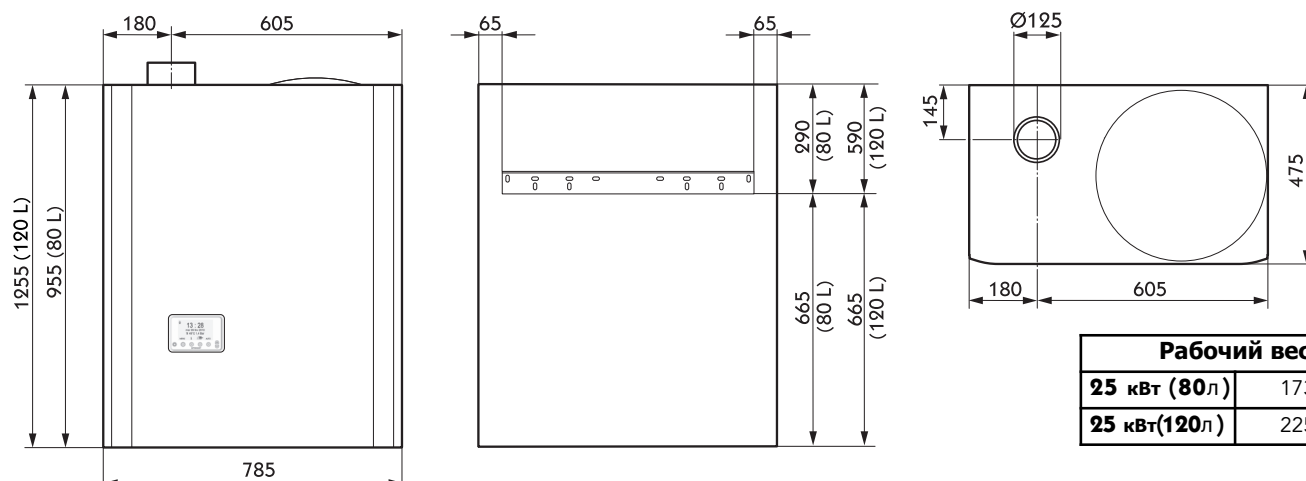
HYDROMOTRIX ГАММЫ ЭВОЛЮЦИЯ С ЕСТЕСТВЕННОЙ ТЯГОЙ



	25 кВт	32 кВт	45 кВт
A	795	915	965
B	620	740	825
C	435	445	480
D	140	130	215
E	495	495	710
F	170	170	345
G	175	175	140
H	45	45	60

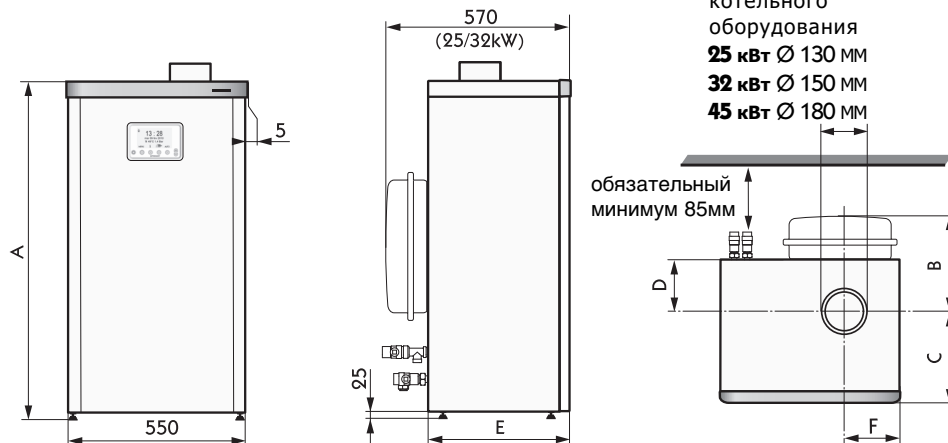
Рабочий вес	
25 кВт	72 кг
32 кВт	88 кг
45 кВт	123 кг

HYDROCONFORT ГАММЫ ЭВОЛЮЦИЯ С ЕСТЕСТВЕННОЙ ТЯГОЙ



Рабочий вес	
25 кВт (80л)	173 кг
25 кВт(120л)	225 кг

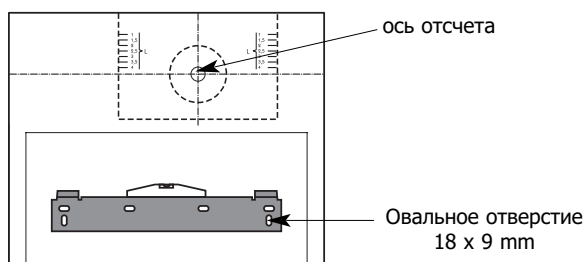
PRESTIGE ГАММЫ ЭВОЛЮЦИЯ С ЕСТЕСТВЕННОЙ ТЯГОЙ



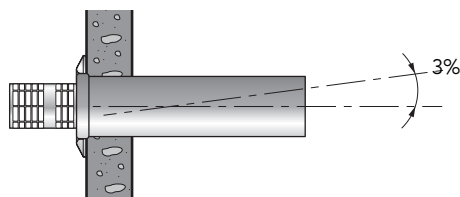
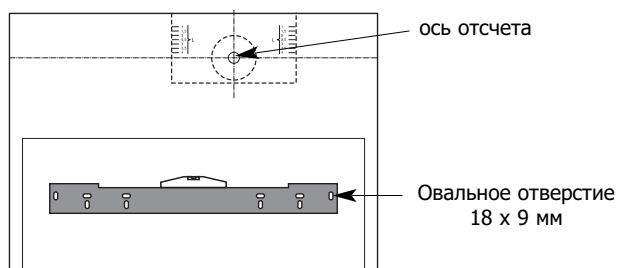
	25 кВт	32 кВт	45 кВт
A	1035	1035	1090
B	290	280	
C	280	290	277
D	160	150	208
E	435	435	485
F	175	175	190

Рабочий вес	
25 кВт	95 кг
32 кВт	98 кг
45 кВт	102 кг

Шаблон для установки Hydromotrix гаммы Эволюция с принудительной тягой



Шаблон для установки Hydroconfort гаммы Эволюция с принудительной тягой



Внимание, дымоход должен иметь угол наклона 3% к внешней стене.

1.3 КОТЁЛ С ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ ТЯГОЙ

1.3.1 СБОРКА ОГОЛОВКА ДЫМОХОДА ДЛЯ Hydromotrix и Hydroconfort гаммы Эволюция

- Выбрать место расположения котла.
- Зафиксировать шаблон на выбранном месте расположения с помощью клейких пластинок.
- Необходимо следить за выравниванием по уровню, а также за правильностью расположения сторон, определенных на шаблоне.
- Сквозь шаблон для установки наметить метки для точного закрепления котла на стене.
- Просверлить сквозь шаблон отверстия для подвесной штанги (овальные 18x9).
- Необходимо предусмотреть крепления диаметром $\varnothing 8$ мм минимум в 4 местах, размещенных по всей длине штанги, при этом 1 крепление располагается в каждом углу.

Внимание, число креплений и их свойства зависят от материала опоры и от веса котла.

HYDROMOTRIX 25:72 кг
HYDROMOTRIX 32:88 кг
HYDROCONFORT25 (80 л):173кг
HYDROCONFORT25(120л):225кг

а) Выходное сзади

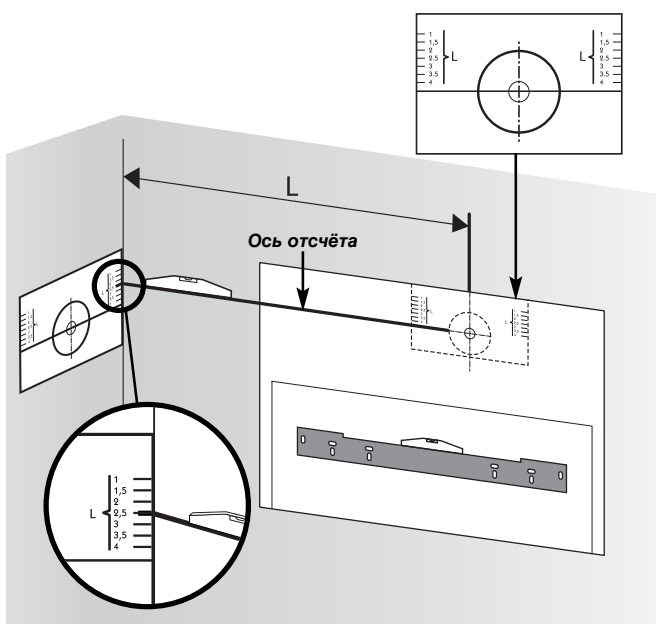
- Отметить ось отверстия оголовка дымохода и просверлить и горизонтальное отверстие диаметром $\varnothing 110$ мм.
- Извлечь шаблон для установки.
- Закрепить подвесную штангу.
- Проверить уровень и горизонтальную плоскость подвесной штанги.

б) Выход справа или слева

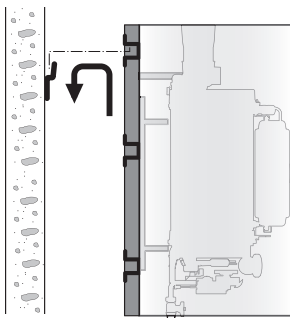


Внимание, использование насадок должно обязательно осуществляться под углом наклона 3% к внешней стене.

Заранее вырезанная часть



- Продолжить «ось отсчета» на том же уровне вправо или влево до перпендикулярной стены, через которую должен проходить оголовок дымохода.
 - Измерить расстояние L между осью выходного отверстия котла и перпендикулярной стеной.
 - Отделить от шаблона для установки часть с насечками.
 - Поместить отделенную часть в угол стены, совместив проведенную вдоль стены «ось отсчета» с отметкой на шкале, соответствующей измеренному расстоянию L.
- Например: Расстояние L равняется 2,5 м. Совместить отметку на шкале 2,5 на съемной части с «осью отсчета».
- Отметить ось оголовка дымохода и просверлить отверстие диаметром $\varnothing 110$ мм.
 - Снять шаблон для установки.
 - Закрепить подвесную штангу.
 - Проверить уровень и горизонтальную плоскость подвесной штанги.



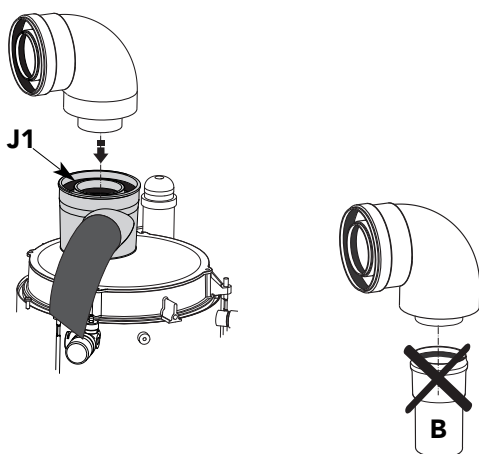
1.3.2

ПОДВЕСКА КОТЛА **Hydromotrix** и **Hydroconfort** ГАММЫ ЭВОЛЮЦИЯ

- Вставить в верхнюю перекладину рамы котла в 2 кронштейна подвесной штанги.



Внимание, метки для точного закрепления, прочерченные с помощью шаблона, должны появиться сверху рамы. Если эти метки не видны, котельное оборудование повешено неправильно. В этом случае необходимо немедленно исправить этот недостаток.



1.3.3

УСТАНОВКА ОГОЛОВКА ДЫМОХОДА КОТЛА **Hydromotrix** и **Hydroconfort** ГАММЫ ЭВОЛЮЦИЯ

- Вставить отвод коаксиального дымохода (поставляется вместе с дымоходом **F3AA41047**) в коллектор.

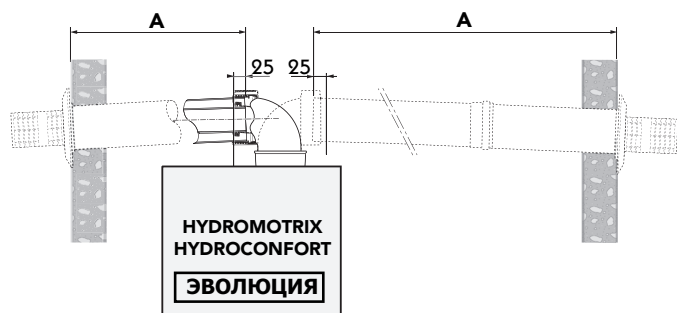


Покрывать отвод дымохода силиконовой смазкой для облегчения монтажа. Внимание, во время монтажа отвода в коллектор проверить расположение прокладки **J1** в кольцевом пазе.

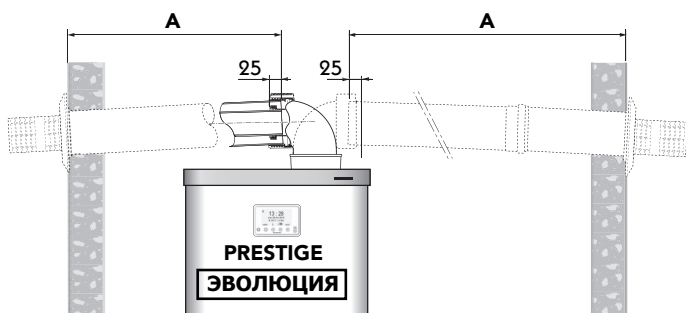
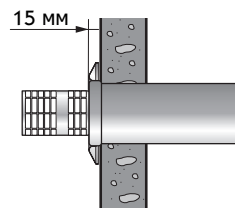


Внимание, удлинение **B** используется только для котлов гаммы Традиция.

Вид спереди



- Измерить расстояние **A**.
- Прямой участок дымохода должен заходить на 25 мм в отвод трубы.
- Оголовок дымохода диаметром Ø 100 мм должен выходить за поверхность стены на 15 мм.



Внимание, если расстояние **A** превышает рабочую длину дымохода, необходимо использовать удлинения (продаются отдельно) от 0,50 м до 1 м.

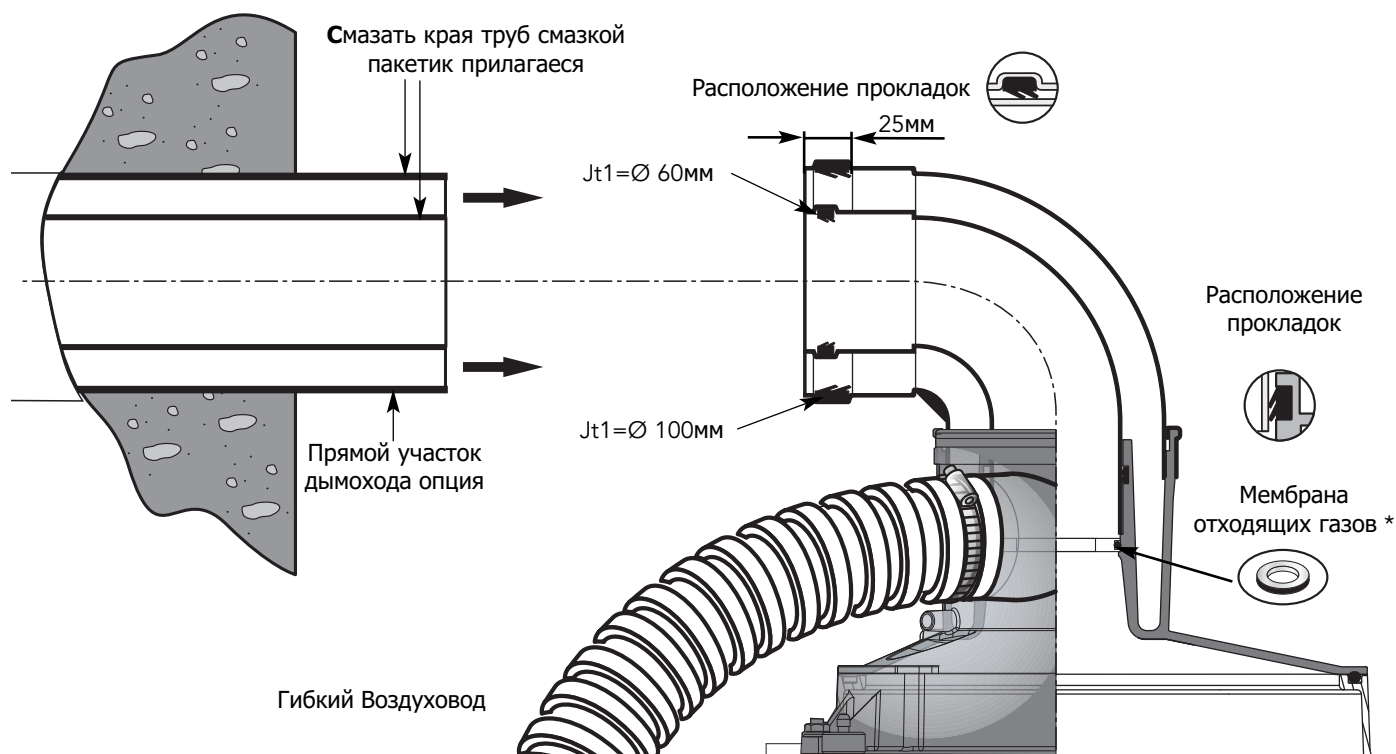
1.3.4

КОТЕЛ С ПРИИДУТЕЛЬНОЙ ТЯГОЙ: ПОДСОЕДИНЕНИЕ ДЫМОХОДА КОТЛА



Внимание, во время повторного монтажа проверить, чтобы все прокладки находились на местах.

- Тщательно удалить заусеницы на внутренних диаметром $\varnothing 60$ мм (отходящие газы) и внешних диаметром $\varnothing 100$ мм (воздух) алюминиевых трубах дымохода.
- Покрывать отвод трубы силиконовой смазкой для облегчения монтажа.
- Вставить прямой участок дымохода в отвод трубы на 25 мм в глубину.
- Закрепить дымоход в отверстии в стене.

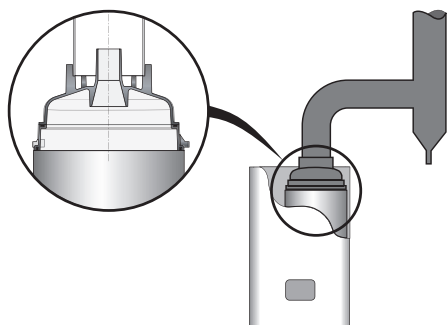


HYDROMOTRIX С КОАКСИАЛЬНЫМ ДЫМОХОДОМ МОЩНОСТЬЮ 25 КВТ ГАММЫ ЭВОЛЮЦИЯ $\varnothing 60/100$

- Если длина концентрической трубы превышает 2 метра: снять мембрану отходящих газов диаметром $\varnothing 3600$.

HYDROMOTRIX С КОАКСИАЛЬНЫМ ДЫМОХОДОМ МОЩНОСТЬЮ 32 КВТ ГАММЫ ЭВОЛЮЦИЯ $\varnothing 60/100$

- Если длина концентрической трубы превышает 2 метра: снять мембрану отходящих газов диаметром $\varnothing 4100$.



1.4

КОТЛЫ С ЕСТЕСТВЕННОЙ ТЯГОЙ ПОДСОЕДИНЕНИЕ ОТВОДА ПРОДУКТОВ СГОРАНИЯ

- Присоединение и расчет размеров дымоходов в котельном оборудовании гаммы Эволюция с естественной тягой должны осуществляться согласно действующим постановлениям.
- Размер основания котельного оборудования
 - 25 кВт: $\varnothing 130$ мм
 - 32 кВт: $\varnothing 150$ мм
 - 45 кВт: $\varnothing 180$ мм

Поставляемые аксессуары

- | | 25 - 32 кВт | 45 кВт |
|--------------------------------|-------------|-------------|
| • Кран на подающей линии | M20x27-3/4" | M26x34-1" |
| • Кран на обратной линии | M20x27-3/4" | M26x34-1" |
| • Газовый кран | M20x27-3/4" | M20x27-3/4" |
| • Трубка для наполнения водой* | | |

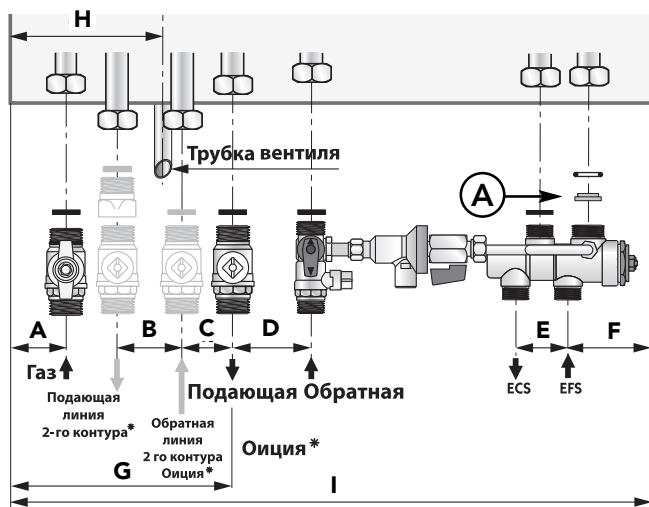
- Автоматический регулятор температуры АРТ *
- Регулятор расхода*
- Разъединитель+ кран для наполнения водой*

* Кроме одноконтурных котлов и котлов Prestige

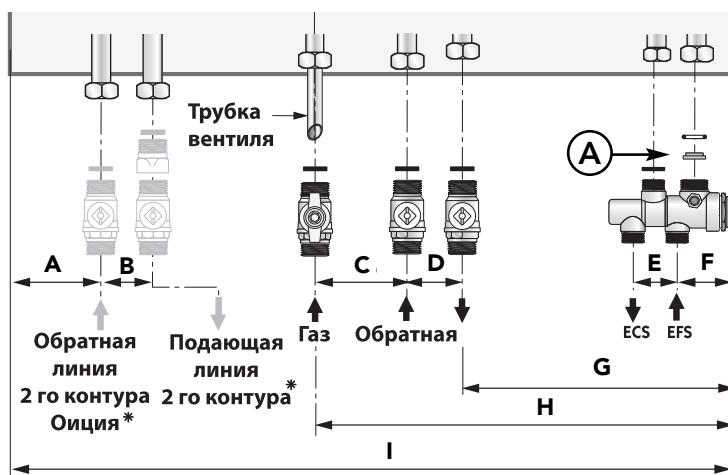


Внимание: для котла Hydroconfort необходимо обязательно установить регулятор расхода (А) в место, предусмотренное в АРТ. Обязательно подсоединить группу безопасности 7 бар (не входит в поставку) на контуре подпитки ГВС к бойлеру из нержавеющей стали. Между группой безопасности и подсоединением бойлера не должен быть установлен ни отсечной, ни обратный клапан.

HYDROMATRIX 25/32/45 кВт



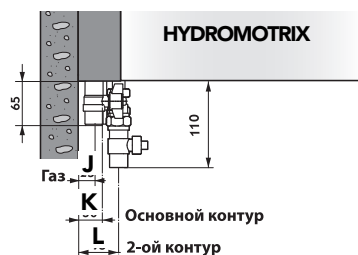
HYDROCONFORT 25/32 кВт



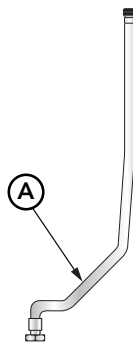
(А) Регулятор расхода.

	25/32 кВт	45 кВт
A	47	57
B	50	50
C	40	43
D	60	60
E	40	40
F	65	194
G	173	187
H	100	126
I	495	710
J	25	22
K	30	33
L	95	95

	25/32 кВт
A	100
B	55
C	100
D	60
E	40
F	70
G	295
H	455
I	785



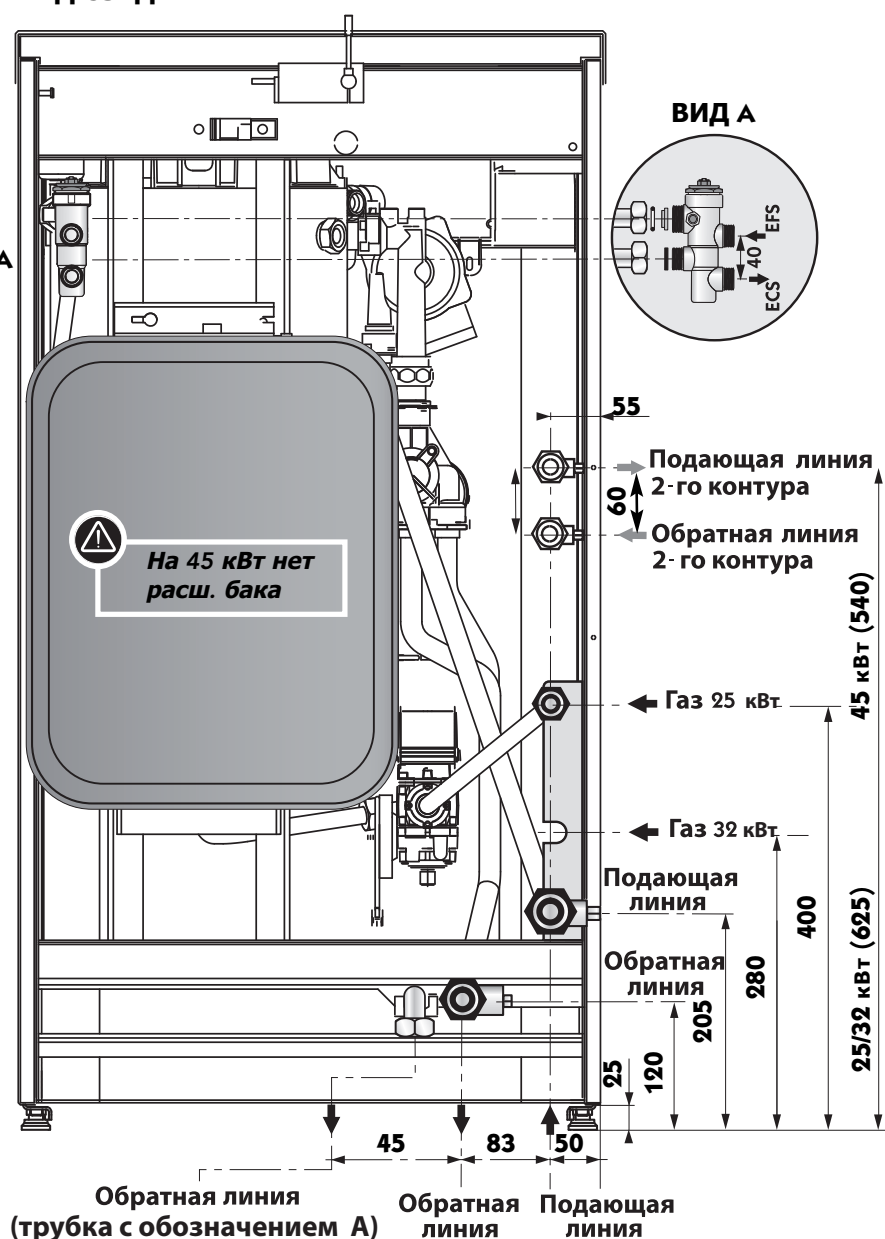
1.6 ПОДСОЕДИНЕНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ И ГАЗОВЫХ АКСЕССУАРОВ для КОТЛА Prestige ГАММЫ ЭВОЛЮЦИЯ



Трубка, обозначенная позицией **А** на плане, поставляется с котлом Prestige гаммы Evolution. Эта трубка должна использоваться при монтаже напольного бойлера UPEC (смотри инструкцию Напольный бойлер UPEC Конденсационный котел / Эволюция»).

ВИД СЗАДИ

ВИД А



Поставляемые аксессуары.

- Кран на подающей линии . . .M26x34-1"
- Кран на обратной линии . . .M26x34-1"
- Газовый кранM20x27-3/4"
- АРТ*
- Регулятор расхода*
- Прокладка (пробка)

*Кроме одноконтурных котлов



СИСТЕМА НАПОЛНЕНИЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ОТОПЛЕНИЯ

Hydromatrix или Prestige:

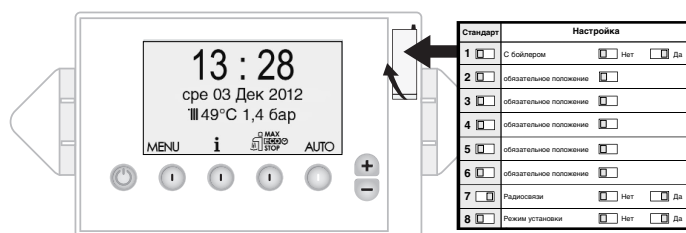
- Если котел подключен к бойлеру **UPEC**: система наполнения встроена в бойлер **UPEC**.

Prestige:

- Если бойлер для производства ГВС не подключен к котлу, система наполнения должна осуществляться по обратной линии установки.
- Если бойлер подключен, система наполнения должна осуществляться через бойлер при помощи 4-х ходового клапана.

2 - ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

 Электрический контур котла находится под напряжением, когда штепсельный разъем подключен к электросети, независимо от положения кнопки «вкл/выкл».



2.1 КОНФИГУРИРОВАНИЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ



Котел поставляется в положении «Установка».
ЕОН не будет работать до тех пор, пока не будет отопительный контур и не создано нужное давление.

2.2 ПЕРЕД ЗАПОЛНЕНИЕМ ВОДОЙ

- После снятия пробки проверьте с помощью отвертки свободное вращение циркуляционного насоса.



цикул.
насос

2.3 ЗАПОЛНЕНИЕ

- Для снятия показаний давления во время заполнения надо подключить штепсельный разъем котла; при этом кнопка управления с индикаторной лампой горит зеленым светом.

Загорается подсветка экрана панели управления и отображается. (переключатель 8 справа)



Осторожно! При каждом включении под напряжение в режиме «установка», котел выполняет самоконтроль в течение 90 секунд.

КОТЕЛ HYDROMOTRIX: откройте оба вентиля **Е** и **Ф** с обеих сторон размыкателя.

КОТЕЛ PRESTIGE: откройте один или все заправочные вентили установки или обратитесь к инструкциям по эксплуатации водонагревателя UPEC.

- Ручной воздухоудалитель **М**, расположенный на вентиле, позволяет ускорить дегазацию.
- Заполните установку, проверив уровень давления в установке по цифровому индикатору.
- Закройте заправочные вентили.
- Сравните воздух из установки.
- При необходимости добавьте воду и еще раз сравните воздух.



Нормальное рабочее давление составляет от 1,2 бар до 1,5 бар.

2.4 ПРОВЕРКА УПЛОТНЕНИЙ ГАЗОВОГО И ВОДЯНОГО КОНТУРОВ

2.5 НОРМАЛЬНАЯ РАБОТА

- Отмените режим «установка» и перейдите в режим «нормальная работа». Поверните переключатель 8 влево с помощью ручки или выступа крышки.

- Отображается температура зоны 1 (Z1), которая соответствует основной системе отопления.
- Установите требуемую исходную температуру отопления, нажав на

клавишу или сделав это  на  панели управления (регулировка с шагом в 5°C). После этого данная температура будет постоянно поддерживаться.

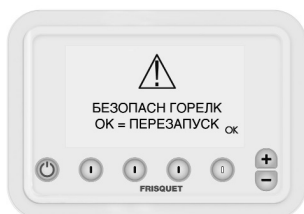
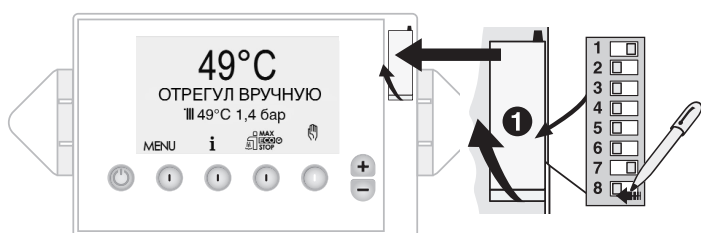
- Отрегулируйте, при необходимости, скорость циркуляционного насоса с помощью кнопки, встроенной в его корпус (предпочтительно выбрав самые низкие скорости).



Время и дата отображаются и обновляются



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед розжигом горелки выполняется самоконтроль котла, который может длиться до 2 минут. 2 минут. Затем устройство переходит в нормальный режим работы, и горелка зажигается. При первой попытке розжига по причине недостаточности продувки газа может отображаться предупреждение «Безопасность горелки». Повторите, если необходимо, цикл зажигания несколько раз, нажав клавишу «ОК».



ПРОСТОЙ, КАЧЕСТВЕННЫЙ, ВЫСОКОПРОИЗВОДИТЕЛЬНЫЙ

ECO RADIO SYSTEM Visio® спроектирован для оказания клиенту персонализированной услуги по отоплению квалифицированными специалистами **эффективный, экономичный и качественный.**

Правильная настройка модели, являющаяся залогом **ECO RADIO SYSTEM Visio®** ее исправной работы, основана на простом и интуитивно понятном

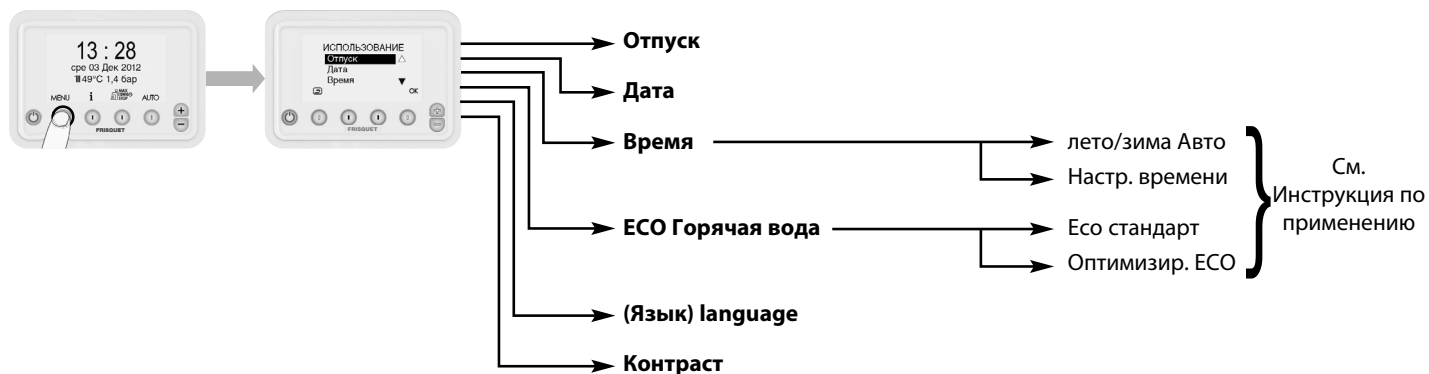
- 1) Создание отопительных контуров. Их может быть 1, 2 или 3.
- 2) Конфигурирование каждого из контуров.
 - Выбор способа регулирования
 - Тип передатчиков тепла (радиаторы или пол с подогревом);
 - окружающая температура;
 - только внешняя температура;
 - внешняя температура с компенсацией влияния окружающей среды;
 - предельные значения
 - Радиосвязь

Первоначально задается для **ECO RADIO SYSTEM Visio®** наиболее распространенных контуров и обычно никаких изменений не требуется.

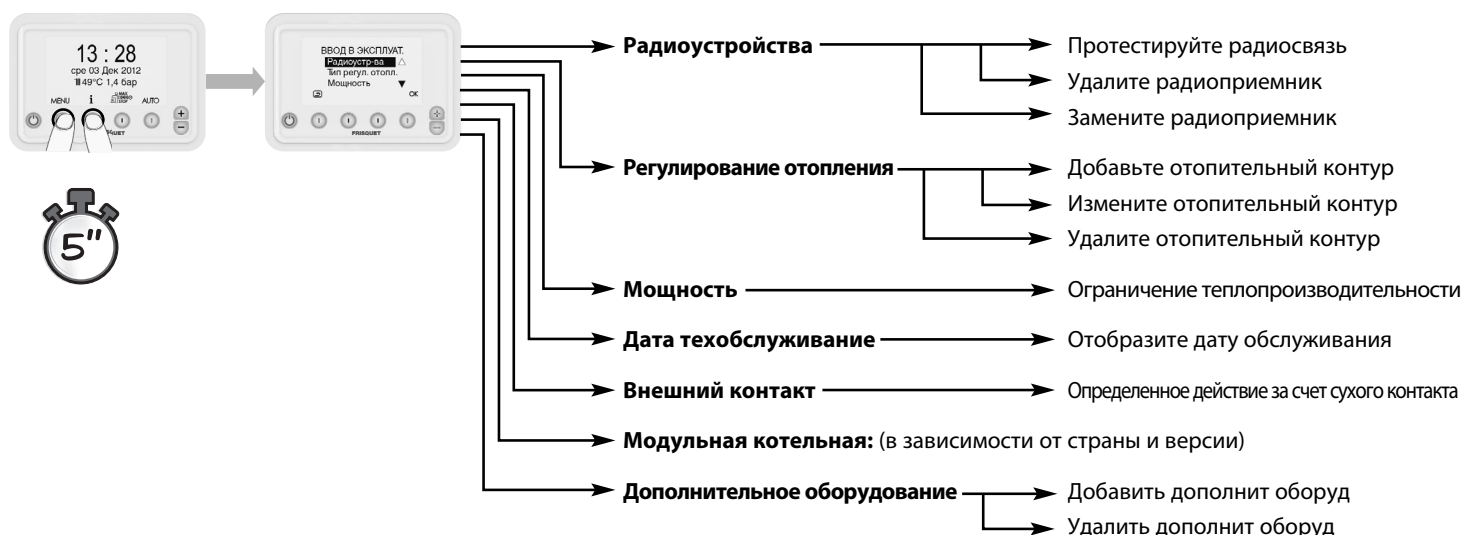


Быстрый ввод в эксплуатацию: см. стр. 14.

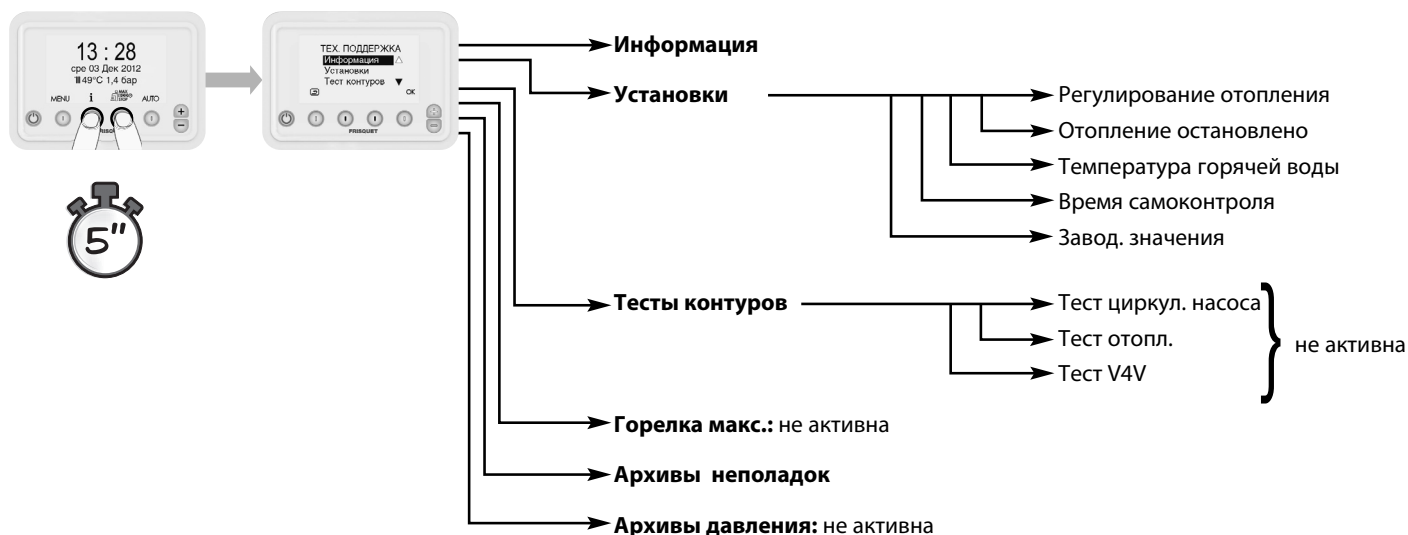
МЕНЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

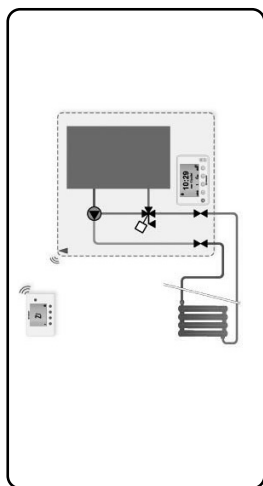


ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ МЕНЮ: Ввод в эксплуатацию



ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ МЕНЮ: Расширенные функции

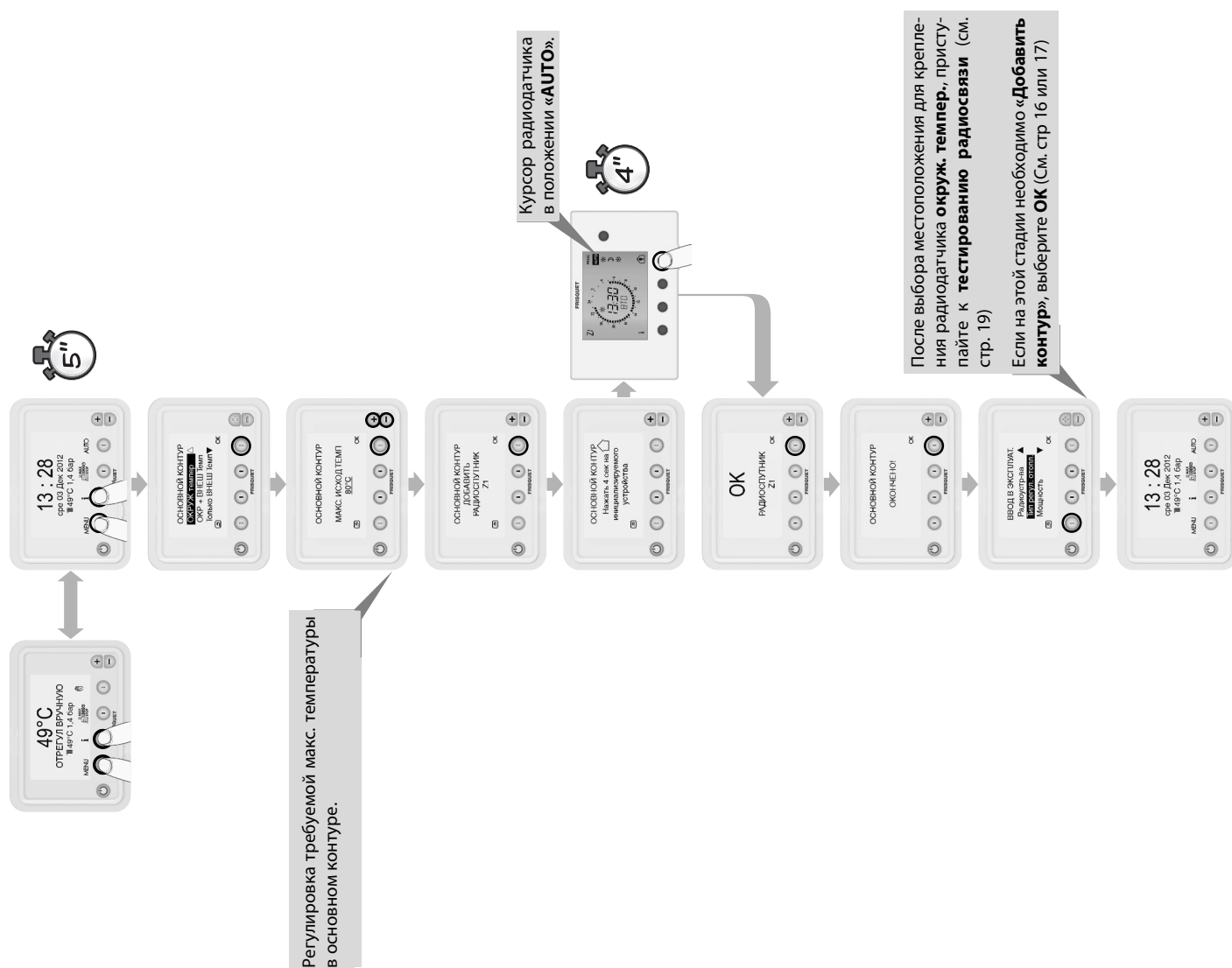
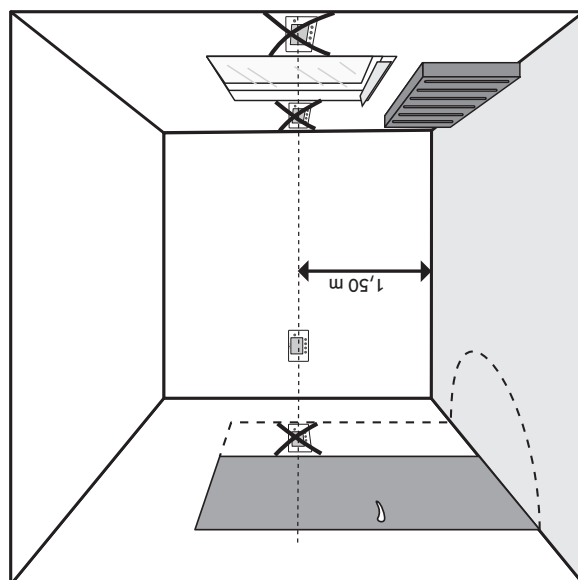


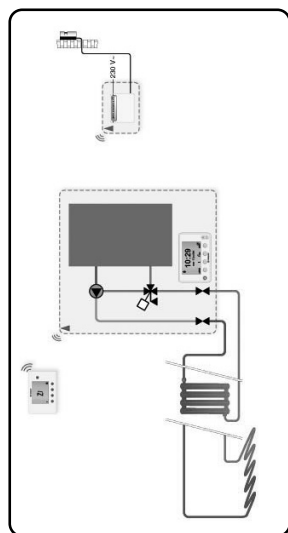


ЕСО RADIO SYSTEM Visio® задается для регулирования отопительного контура (Основной контур/Зона 1), принимая в качестве опорного значения окружающую температуру в репрезентативной точке жилища.

Для перехода в этот режим работы достаточно следовать инструкциям руководства по инициализации радиодатчика окружающей температуры.

По завершении операции приступайте к тестированию радиосвязи.





Вниманию!

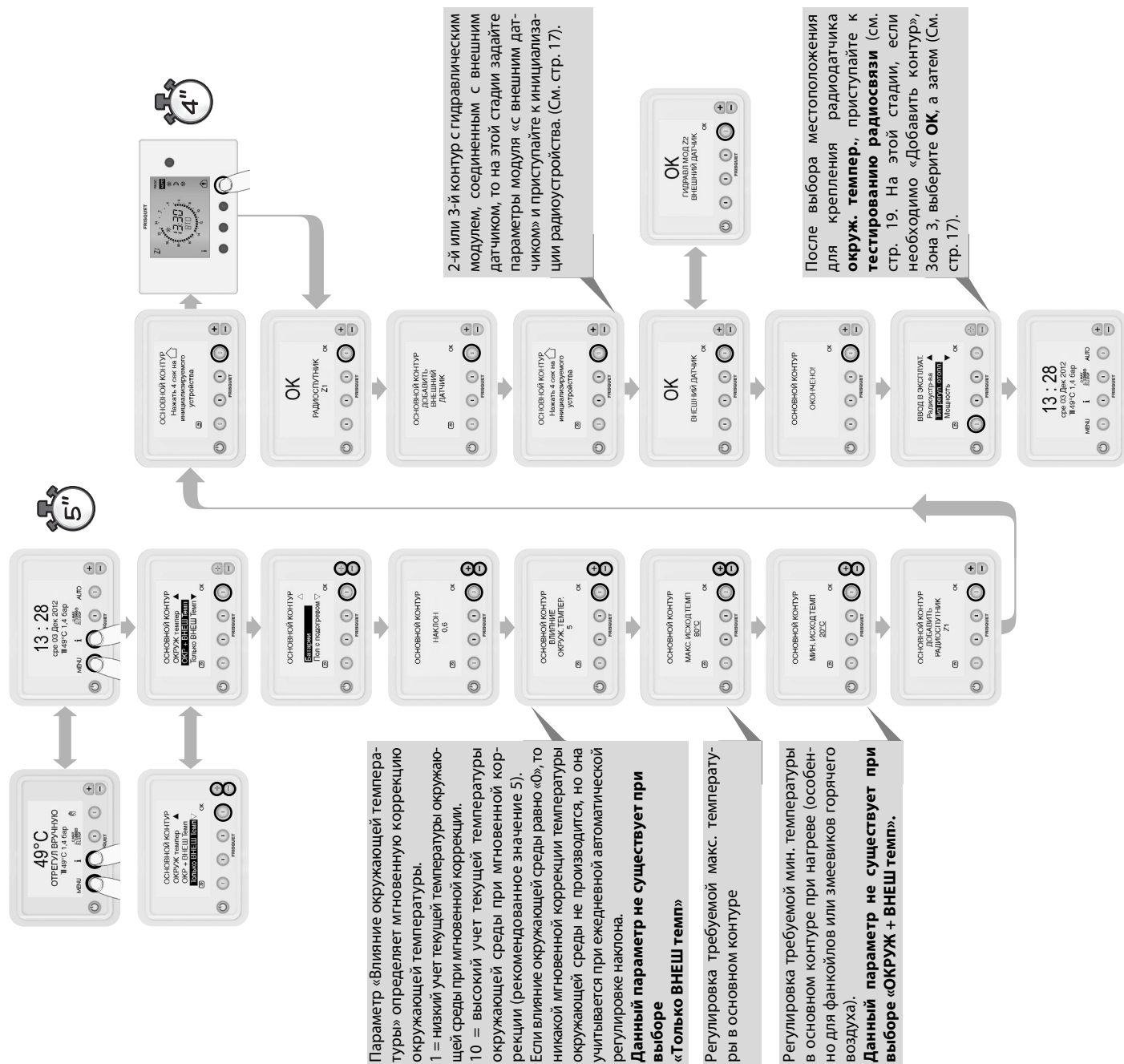
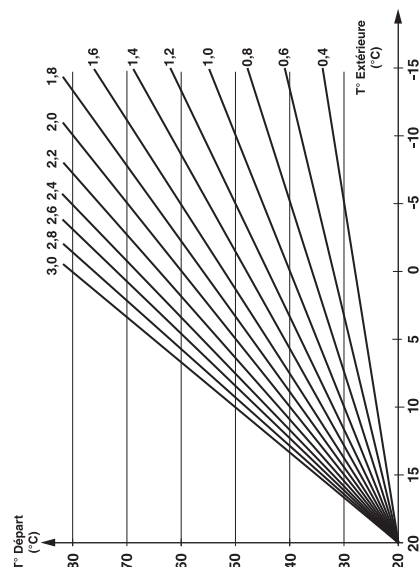
- 1) Регулирование температуры контура в зависимости от внешней температуры во всех случаях требует использования радиодатчика окружающей температуры, предназначенного для соответствующего контура.
- 2) Если система должна включать 2-й или 3-й контур с гидравлическим модулем, соединенным с внешним датчиком, то последний должен использоваться в качестве опорной точки для всех контуров.

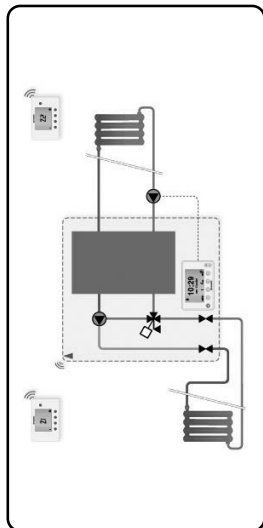
Регулирование в зависимости только от внешней температуры:
начальная температура регулируется согласно кривой нагрева с постоянным угловым коэффициентом. Понижение температуры при ограниченном режиме является вариантом данного коэффициента, из которого вытекает пропорциональная, но приближительная, пониженная окружающая температура.

Отображаемые на радиодатчике заданные значения окружающей температуры не являются опорным значением (оно может быть определено рядом с котлом).

Регулирование в зависимости от внешней температуры с компенсацией влияния окружающей среды:

Какие бы параметры уголовного коэффициента не были заданы с самого начала, он регулируется с течением времени, чтобы приблизиться к идеальному уголовному коэффициенту для соответствующего здания. Предпочтение следует отдать этому выбору.





eco RADIO SYSTEM Visio® est paramétré pour réguler un circuit de chauffage (Circuit Principal).

Можно легко управлять **1 или 2 дополнительными отопительными контурами**, направляя подсоединенными к теплообменнику котла с помощью специального оборудования.

Регулирование **2^{-го контура}** может производиться за счет:

- действия вкл/выкл на циркуляционном насосе;
- комбинированного действия на циркуляционном насосе и 4-х ходовом регулирующем клапане (Гидравлический модуль Visio).

Регулирование ⁻¹⁰ **3 контура** производится обязательно с гидравлическим модулем **Visio**.

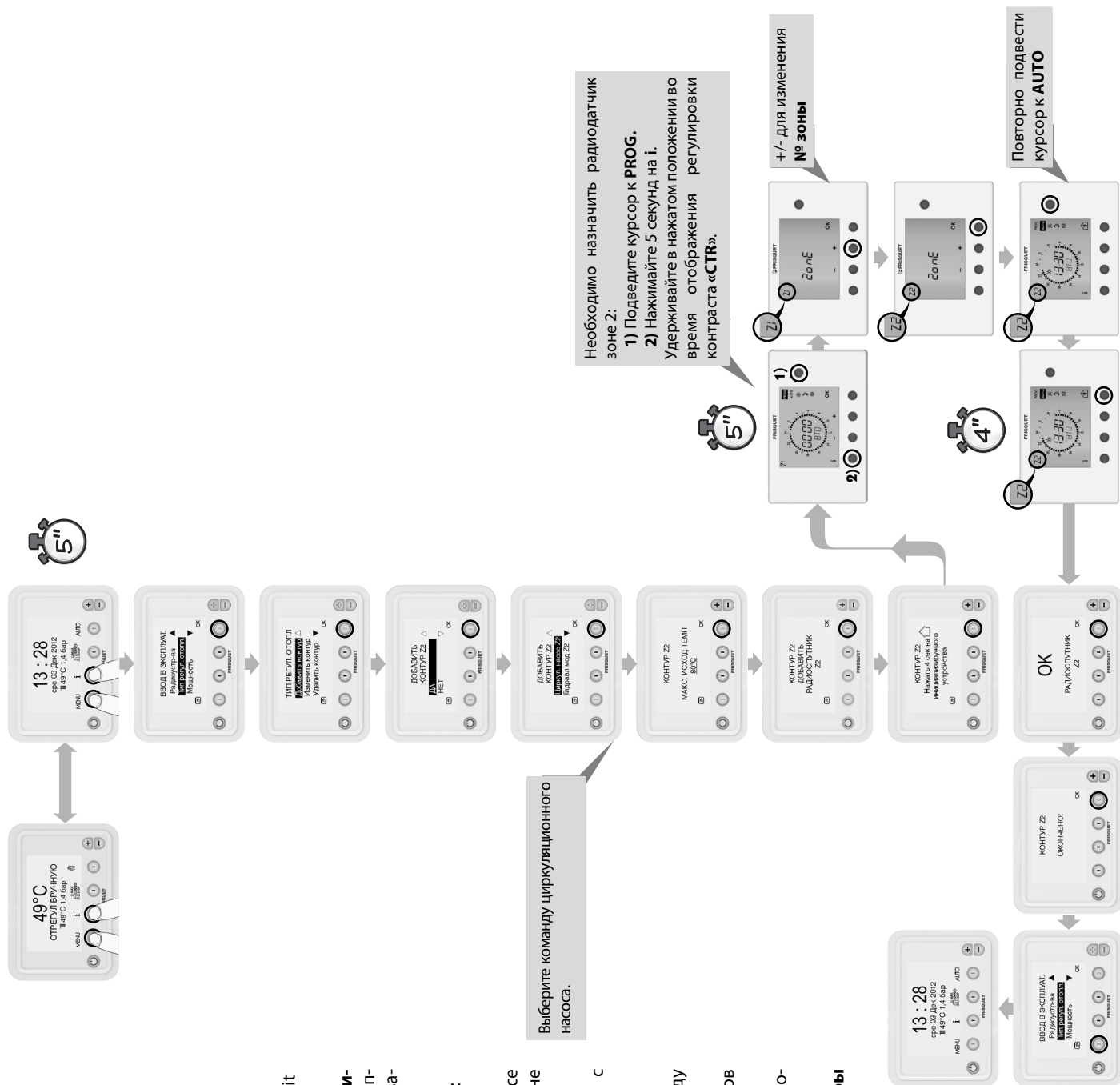
Для «создания» этих контуров используйте команду **«Добавить контур»**

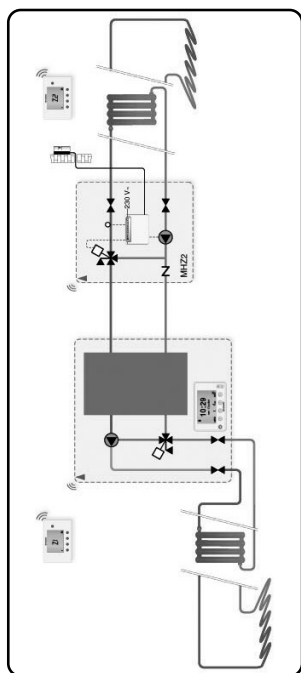
- Заявите один или несколько дополнительных контуров ESO RADIO SYSTEM V^{ISO}
- Следуйте инструкциям, появляющимся по мере хода процесса
- Назначьте ¹⁸ радиодатчик окружающей температуры зоне 2 (Z2).

После выбора местоположения для крепления радиодатчика окруж. темпер., приступайте к тестированию радиосвязи (см. стр. 19).

Если на этой стадии необходимо добавить контур Зона, выберите ОК, а затем (См. стр. 17).

ЕСО RADIO SYSTEM Visio® "сначала предлагается создать контур «Зона 2», а затем — контур «Зона 3», если возникает необходимость «Добавить контур»."





есо RADIO SYSTEM Visio® задается для регулирования отопительного контура (Основной контур). Можно легко управлять **1 или 2 дополнительными отопительными контурами**, напрямую подсоединенными к теплообменнику котла с помощью специального оборудования.

Регулирование **2^{го контура}** может производиться за счет:

- действия вкл./выкл на циркуляционном насосе;
комбинированного действия на циркуляционном насосе и 4-х ходовом регулировочном клапане (**Гидравлический модуль Visio**).

Регулирование 3^{го} контура производится обязательно с модулем **модулем Visio..**

Для «создания» этих контуров используйте команду «**Добавить контур**».

- Заявить один или несколько дополнительных контуров ECO RADIO SYSTEM Visio®
Следуйте инструкциям, появляющимся по мере хода процесса
Начните 2-й (или 3-й) радиодатчик окружающей температуры **Зона 2**
(Z2) или **Зона 3** (Z3).

ЕСО RADIO SYSTEM Visio® сначала предлагается создать контур «Зона 2», а затем — контур «Зона 3».

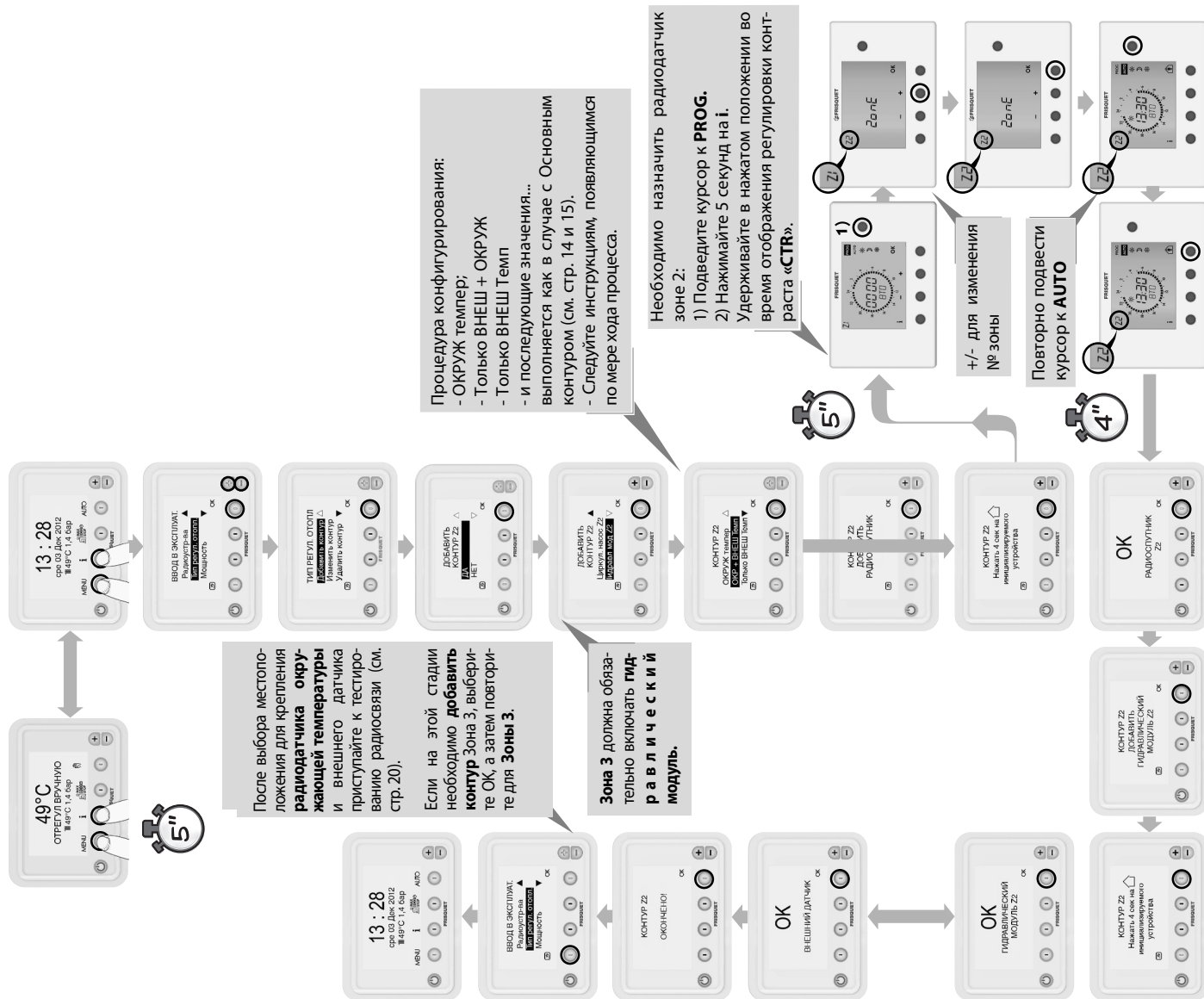
Как и в случае с радиодатчиком, необходимо назначить № Зоны гидравлическому модулю с помощью переключателей 1 и 2.

Если выбрать регулировку контура (любого) в зависимости от внешней температуры, то датчик внешней температуры может быть подключен к гидравлическому модулю (включен в поставку), а переключатель 8 гидравлического модуля следует переключить в верхнее положение.

Если из практических соображений предпочтение отдается использованию внешнего датчика радиосвязи **ФЗАА41328** оставьте **выключатель 8 гидравлического модуля** в нижнем положении.

ECO RADIO SYSTEM Visio® потребует своей инициализации после инициализации гидравлического модуля.

1	☐	☐	Гидравлический модуль Z1	☐	☐	Гидравлический модуль Z3	☐	☐
2	☐	☐		☐	☐		☐	☐
3	☐	☐	Необходимое положение	☐	☐		☐	☐
4	☐	☐	Аварийный сигнал	☐	☐	Реле циркул. насоса Z1	☐	☐
5	☐	☐	Пол с подогревом	☐	☐	Нет	☐	☐
6	☐	☐		☐	☐		☐	☐
7	☐	☐	Необходимое положение	☐	☐		☐	☐



Изменение контура

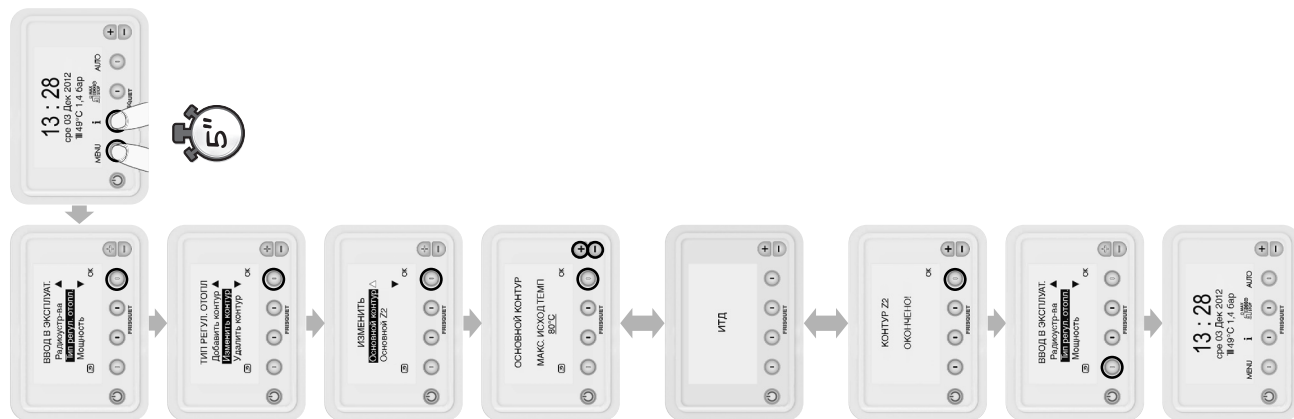
Описание: :

контроль или изменение регулировочных характеристик (Макс. темпер, наклон, Окруж темпер, Внеш темп, и т. д.) имеющегося контура.

Особая ситуация: :

- 1) Если необходимо изменить контур Зоны 2 для перехода от команды «Циркул. насос» к «Гидравлический модуль» (или наоборот), необходимо «Удалить контур», а затем Добавить контур» в меню «Тип регул. отопл».
- 2) Если использовался внешний радиодатчик и необходимо перейти к внешнему проводному датчику, необходимо к гидравлическому модулю, необходимо «Удалить» внешний датчик в меню «РАДИОУСТР-ВА» перед конфигурированием переключателей модуля.

- 1) Выберите контур для изменения (или контроля).
- 2) Разверните окна с помощью клавиши **OK**.
- 3) При нажатии клавиши **OK** на каждом экране все параметры сохраняются в неизменном виде.



Удаление контура

Описание: :

удаляет существующий контур. «Удаленный» контур больше нельзя регулировать.

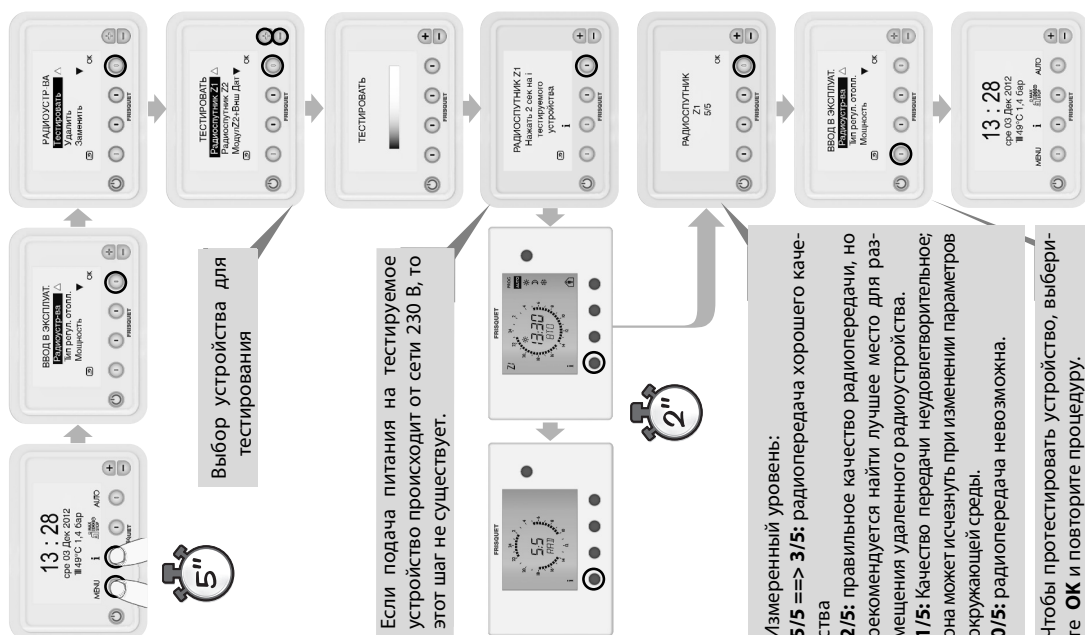


Внимание!
Радиоприемное устройство (радиодатчик, внешний датчик, и т. д.), которые использовались исключительно данным контуром, должны быть удалены из меню «РАДИОУСТР-ВА» => «Удалить».

Тестирование радиоустройства

Описание:

необходимо протестировать качество радиопередачи между котлом и различными устройствами после их установки на окончательных его RADIO SYSTEM Visio® местах.



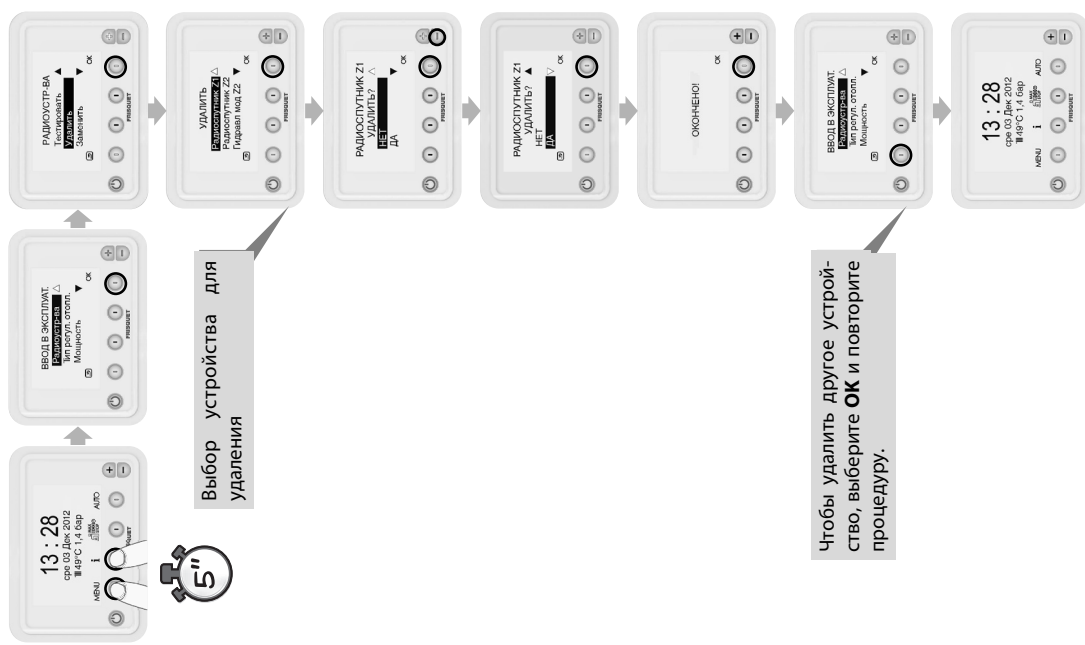
Удаление радиоустройства.

Описание:

необходимо Удалить радиоустройство, которое больше не будет использоваться.

По умолчанию оно остается в памяти и его RADIO SYSTEM Visio® может привести в дальнейшем к ложному срабатыванию сигнализации.

В целях предосторожности, проверьте в списке устройств были действительно необходимы.

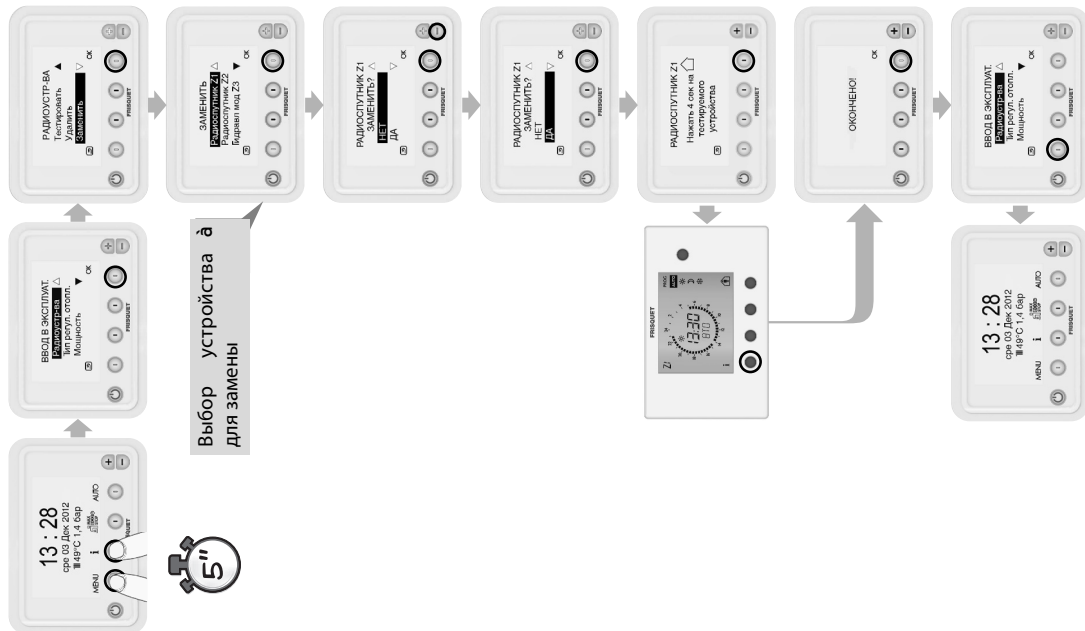


Замена радиоустройства

Description :

эта функция предназначена только для замены неисправного радиоустройства.

Если устройство снабжено средством конфигурирования с помощью переключателей и/или перемычек, необходимо выполнить настройку нового устройства, тщательно «копируя» положения прежнего устройства.



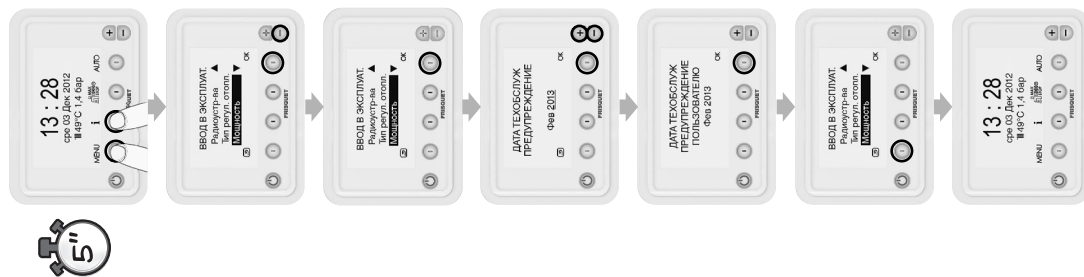
Описание:

эта функция служит для содействия **пользователю в регулярном обслуживании своего котла**.

Это сообщение появляется автоматически по прошествии 11 месяцев с момента ввода в эксплуатацию котла и напоминает о необходимости его обслуживания.

Затем, после проведенных операций по обслуживанию специалист задает дату (месяц) появления предупреждения о необходимости проведения очередного обслуживания."

Чтобы удалить данную функцию, достаточно (во время ввода в эксплуатацию или последующий период) запрограммировать дату, предшествующую текущей, и сообщение больше никогда не появится.



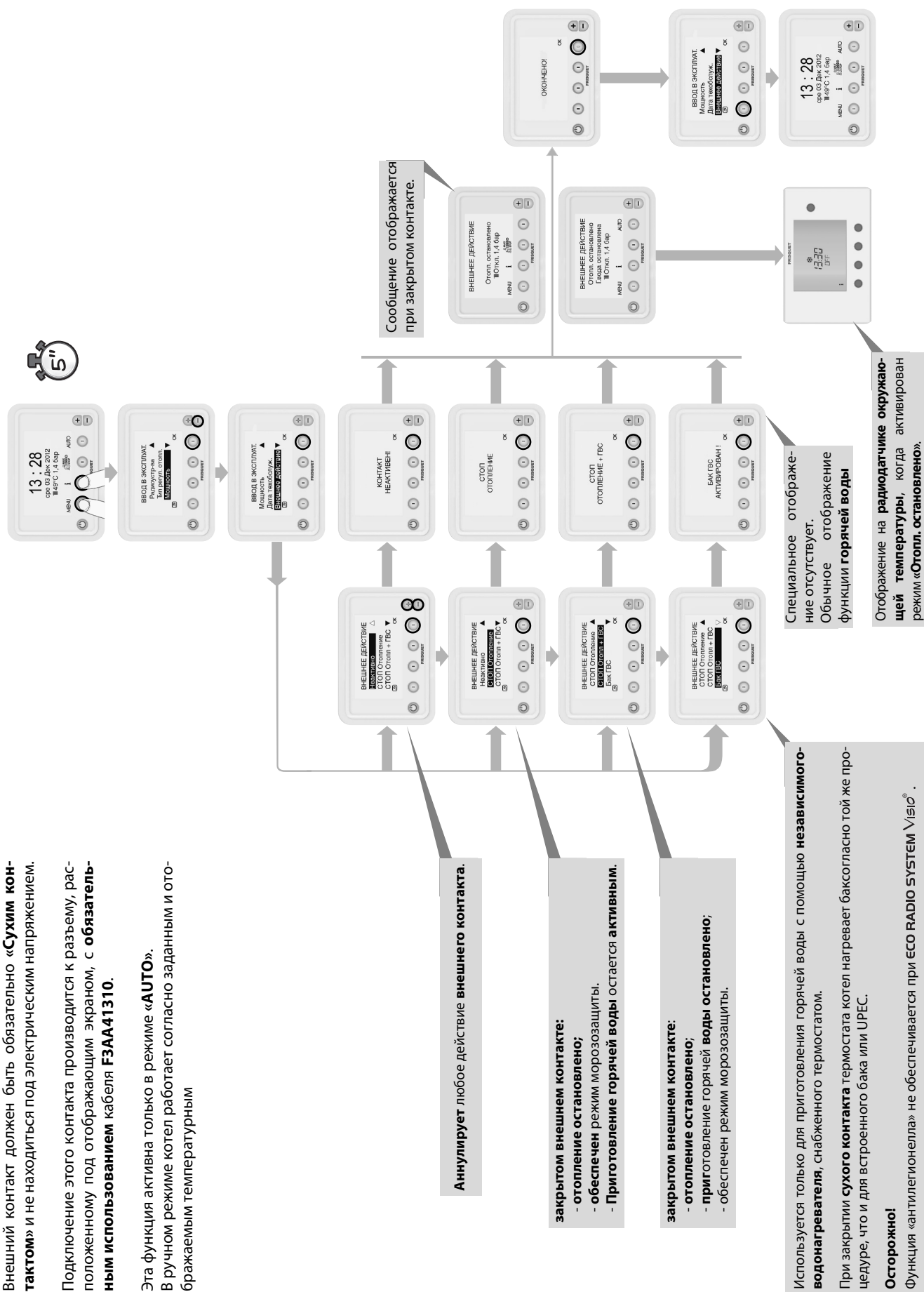
В день запрограммированной даты проведения обслуживания на экране появится это сообщение.
Нажатие клавиши «F» означает, что пользователь принял к сведению сообщение, и оно удаляется.
Если клавиша «F» не используется, сообщение автоматически исчезает в следующем месяце.



Внешний контакт должен быть обязательно «**Сухим контактом**» и не находиться под электрическим напряжением.

Подключение этого контакта производится к разьему, расположенному под отображающим экраном, с **обязательным использованием** кабеля **F3AA41310**.

Эта функция активна только в режиме **«AUTO»**.
В ручном режиме котел работает согласно заданным и отображаемым температурным



Расширенные функции/Тех. поддержка Информация

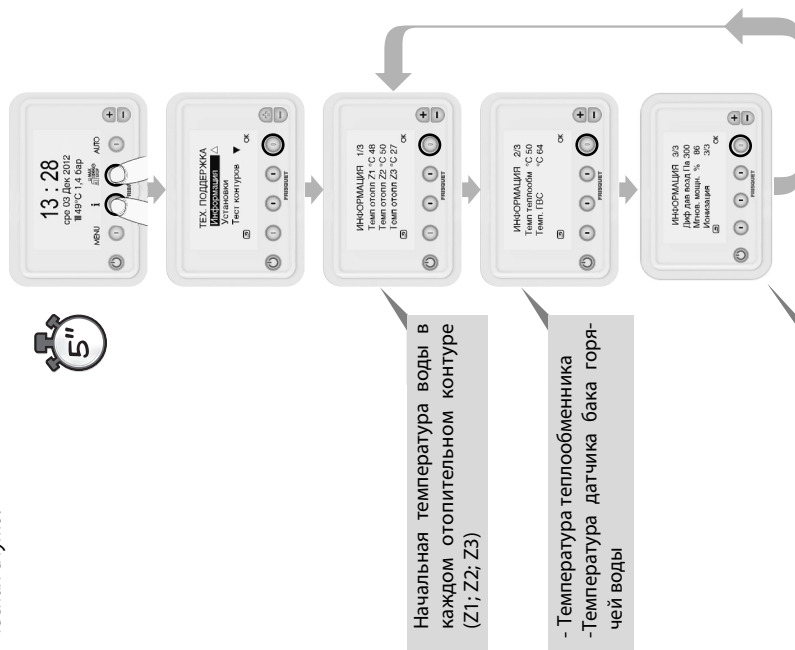
«Расширенные функции» «Информация» позволяет считывать значения, содействующие работе отопительных контуров или котла.

«Расширенные функции» «Регулировка» позволяет проводить регулировку некоторых параметров.

Осторожно!

Как правило, эти регулировки должны производиться с большой предосторожностью.

Прежде рекомендуется получить консультацию у наших технических служб.



- Разность давлений между А+ и А- горелки
- Мгновенная мощность горелки
- Качество тока обнаружения пламени:
 - ° 3/3 ==> Хорошее
 - ° 2/3 ==> Правильное, но требуется контроль
 - ° 1/3 ==> Вероятно, требуются меры для обеспечения безопасности горелки.

Расширенные функции/Тех. поддержка Установки ==> Инерц.

«Регулировка — Инерция» является выбором между:

Инерция А: Регулирование скоростей изменения температуры жидкости, соответствующих большинству радиаторных систем.

Инерция В: Регулирование более медленных скоростей изменения температуры жидкости для систем с высокой инерцией.

Осторожно!

Изменение режима Ограниченный ==> Комфорт происходит более медленно.



Расширенные функции/Тех. поддержка Установки ==> отопл Вкл/Выкл

«Отопление вкл/выкл» является значением, которое замедляет запуск в работу отопительного контура, в соответствии с отклонением между заданной исходной температурой отопления и внешней температурой (реальной или виртуальной, в зависимости от выбранного способа регулирования).

На практике:

- чем выше число, тем длительнее переход из режима «Откл» в режим «Отопление».

Более экономичный, но менее комфортный в начале осени и в конце весны.

- чем меньше число, тем легче запуск системы отопления в работу при небольшом отклонении температуры. Более комфортный режим, но менее экономичный в начале осени и конце весны.



Расширенные функции/Тех. поддержка Установки => Температура ГВС

«Время ГВС» определяет применение различных параметров управления температурой в зависимости от наличия:

- схемы распределения обычной горячей воды (Стандартное ГВС)
- или «закольцовки» (ГВС циркулирует).

Специальное ГВС никогда не выбирается.

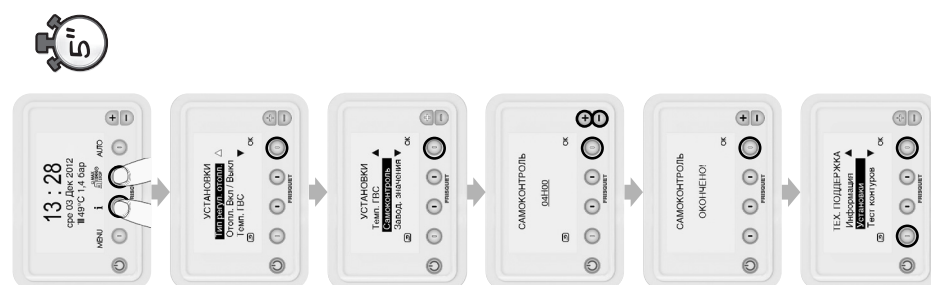


Расширенные функции/Тех. поддержка Установки=> Самоконтроль

Ежедневно на котле выполняется самоконтроль его режимов работы и перезагрузка параметров.

Это действие выполняется каждое утро в 4:00.

Это действие можно перенести на другое время дня.

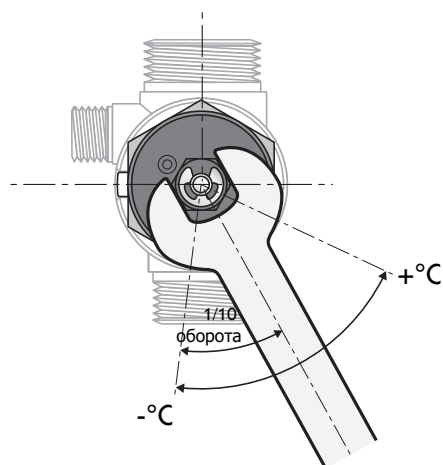


Расширенные функции/Тех. поддержка Установки => Завод. значения

«Завод. значения» сбрасывает все измененные специальные значения в разделе «Регулировки» к значениям по умолчанию.



4 - ГОРЯЧЕЕ ВОДОСНАБЖЕНИЕ (ГВС)



Плоский ключ на 13

- АРТ предварительно настроен на максимальную температуру на выходе в диапазоне 45-50°C, идеальное рабочее значение для лучшего соотношения «удобство использования / экономия энергии».

- Прежде чем изменить предварительную настройку АРТ, необходимо проверить наличие регулятора расхода, в противном случае:

- Установить котел в положение «max».
- Пустить горячую воду, пока не включится горелка.
- Плоским ключом на 13 произвести регулировку:
Поворачивая по часовой стрелке для уменьшения температуры.
Поворачивая против часовой стрелки для увеличения температуры.



Внимание, эта регулировка представляет собой очень тонкую операцию. Необходимо производить небольшие вращения (1/10 оборота) через каждые 20 секунд.

5 - ЗАМЕНА ГАЗОВОГО ТОПЛИВА

ГАЗОВЫЙ ИНЖЕКТОР		G20 (Природный газ типа Н из Lack)	G31 (Пропан)
	25 кВт гамма Эволюция	460	365
	32 кВт гамма Эволюция	530	410
	45 кВт гамма Эволюция	645	495

Топливо для котельного оборудования можно менять между природным газом типа Н (из Lack) и пропаном. Эта операция очень проста и состоит только из смены газового инжектора.

- Поставляемое котельное оборудование предназначено для использования природного газа типа Н.
- Для использования пропана к инжектору прикрепляется хомут с регулятором давления и дифференциальным манометром.



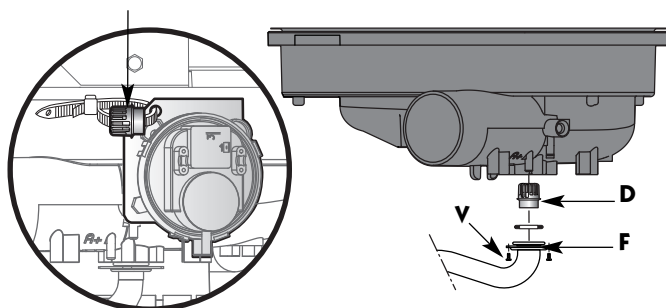
замена газовых форсунок должна производиться специалистом

- Закрыть газовый кран и отключить электропитание.
- Снять внутреннюю крышку обтекателя для удобного доступа к инжектору.
- Ослабить гайку в верхней части газового крана (пункт 5 в каталоге на странице 15), чтобы придать гибкость газовому блоку.
- Снять фланец **F** горелки, отвинтив 4 винта **V**, затем вытащить инжектор **D**, чтобы поставить соответствующую форсунку.
- Не снимать диффузор, присоединенный к форсунке.

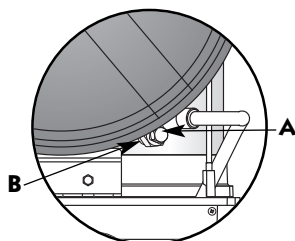


Внимание, во время повторного монтажа проверить наличие кольцеобразной прокладки.

форсунка для пропана



6 - СЛИВ ВОДЫ ИЗ КОТЛА

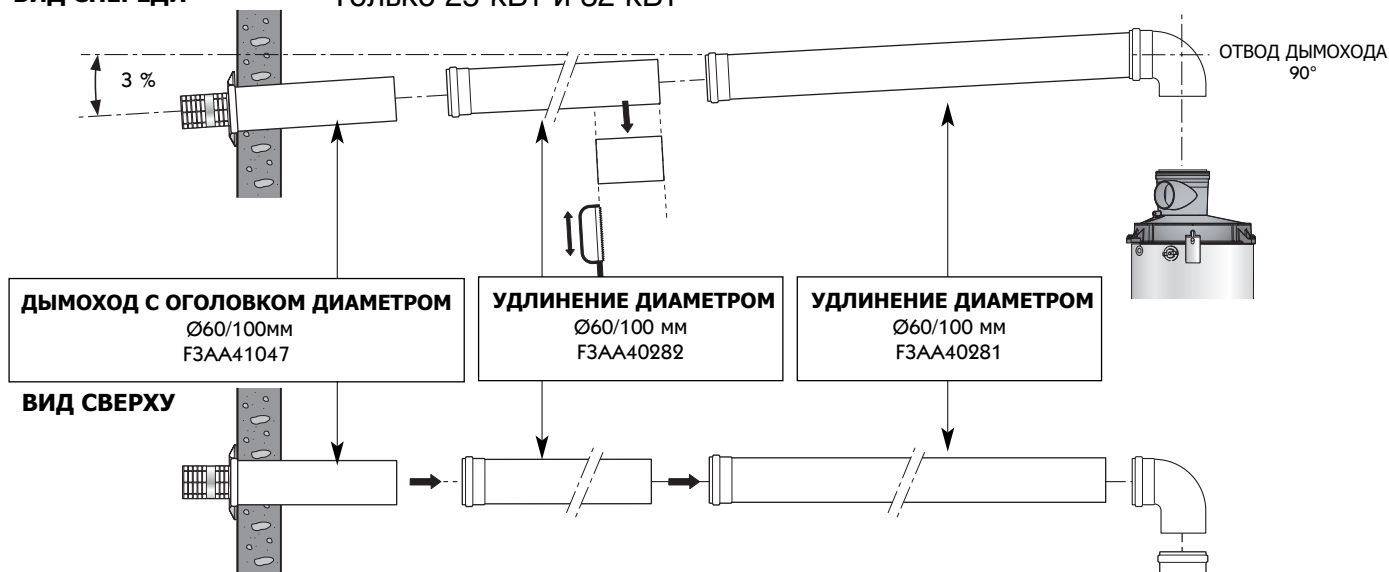


- Вынуть спускную пробку **A**.
- Слить воду из котла, открутив гайку **B**.
- Открыть ручной спускной клапан.

7 - ПОДСОЕДИНЕНИЕ ГОРИЗОНТАЛЬНОГО УДЛИНЕНИЯ ДЛЯ КОТЛОВ С КОАКСИАЛЬНЫМ ДЫМОХОДОМ

ВИД СПЕРЕДИ

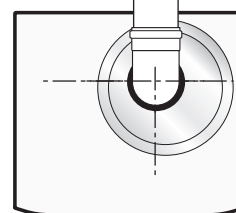
Только 25 кВт и 32 кВт



ВИД СВЕРХУ



Использование отвода (отводов) и удлинения (удлинений) диаметром Ø 60/100 мм предназначено строго для горизонтального монтажа



Максимальная горизонтальная длина	25 кВт	32 кВт
- без отвода под углом 90°	4,70 м	4,70 м
- с 1 отводом под углом 90°	3,70 м	3,70 м
- с 2 отводами под углом 90°	2,70 м	2,70 м

1 отвод трубы под углом 90° = 2 отвода трубы под углом 45



Если удлинения необходимо отрезать, тщательно удалить заусеницы с краев труб.

Смазать трубы силиконовой смазкой до того как вставлять их в соединения с краями.

Внимание, для более длинного горизонтального или вертикального выходного канала использовать адаптер (ссылка **F3AA40365**) и вспомогательные аксессуары **Ø80/125 мм**.

Ссылаться на инструкцию, поставляемую с адаптером.

8 - НЕКОТОРЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- **Шум воздуха:** провести продувку котла и радиаторов.
- **Шум воды:** уменьшить скорость циркуляционного насоса.
- **Термостатические водосмесительные краны:** чтобы избежать нарушения функции подачи горячей воды, а также возможных случаев преждевременного отложения накипи, необходимо снабдить водосмесительные краны холодной и горячей воды обратными клапанами.
- **Термосифон:** в случае если котел устанавливается на более низком уровне, чем система отопления, необходимо предусмотреть установку клапана с функцией термосифона на входе в котел, а также на 2-ой контур при его наличии. Этот клапан будет мешать естественной циркуляции жидкости из-за разности в плотности.

9 - ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

- Полностью слить воду из установки и котла или защитить их с помощью антифриза для отопления.
- В любом случае полностью слить воду из контура ГВС.

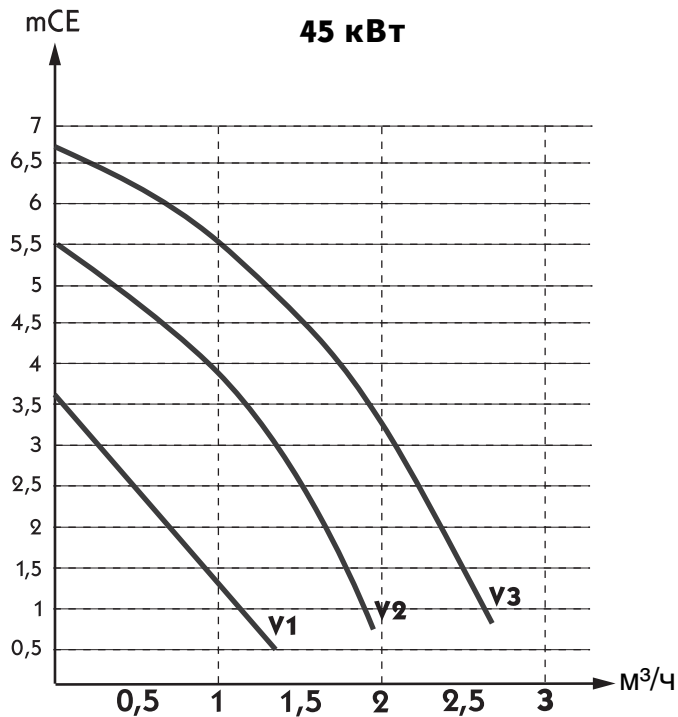
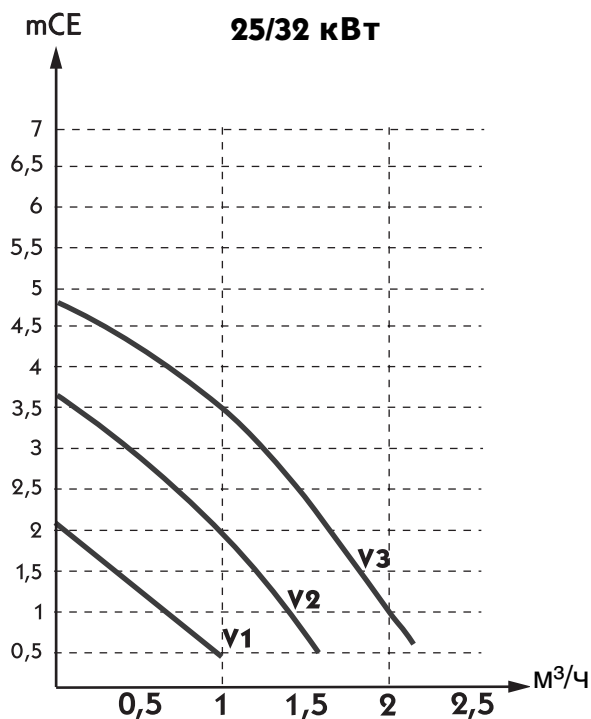


Внимание, защита контура отопления с помощью антифриза не предохраняет контур системы ГВС.

10 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КОТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

- Газовое оборудование, а также дымоходы должны проверяться, прочищаться и регулироваться ежегодно.

11 - КРИВЫЕ ДАВЛЕНИЯ, НЕОБХОДИМОГО НА ВХОДЕ В КОТЕЛ



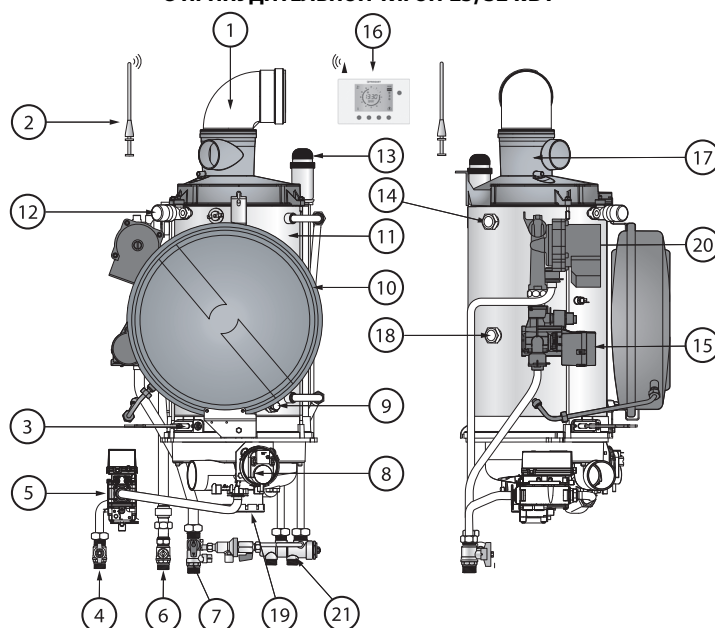
12 - технические характеристики

Тип	Единица измерения	HYDROMOTRIX гаммы ЭВОЛЮЦИЯ			HYDROCONFORT гаммы ЭВОЛЮЦИЯ	PRESTIGE гаммы ЭВОЛЮЦИЯ		
Мощность	кВт	25	32	45	80 / 120 25	25	32	45
Категория		II 2Esi 3P	II 2Esi 3P	II 2Esi 3P	II 2Esi 3P	II 2Esi 3P	II 2Esi 3P	II 2Esi 3P
Тепловая мощность	кВт	26,30	33,70	47,5	26,30	26,30	33,70	47,5
Расход газа типа Lack G20 (20 мбар)	м³/ч	2,780	3,563	5,022	2,780	2,780	3,563	5,022
Расход газа пропан (37 мбар)	кг/ч	2,042	2,616	3,687	2,042	2,042	2,616	3,687
Расход ГВС D 30K	л/мин	12,5	15,5	19	20 / 24	12,5	15,5	
Давление (max) ГВС	бар	10	10	10	7	10	10	
Температура в контуре отопления (max)	°C	90	90	90	90	90	90	90
Электропитание	В	230	230	230	230	230	230	230
Объем	Бак л	11	12	18	11	18	18	
	*Установка л	135	150	220	135	220	220	
Давление (max) системы отопления	бар	3	3	3	3	3	3	3

*Эти данные представляют собой не теоретические значения, они соответствуют действительным значениям, установленным в результате испытания оборудования.

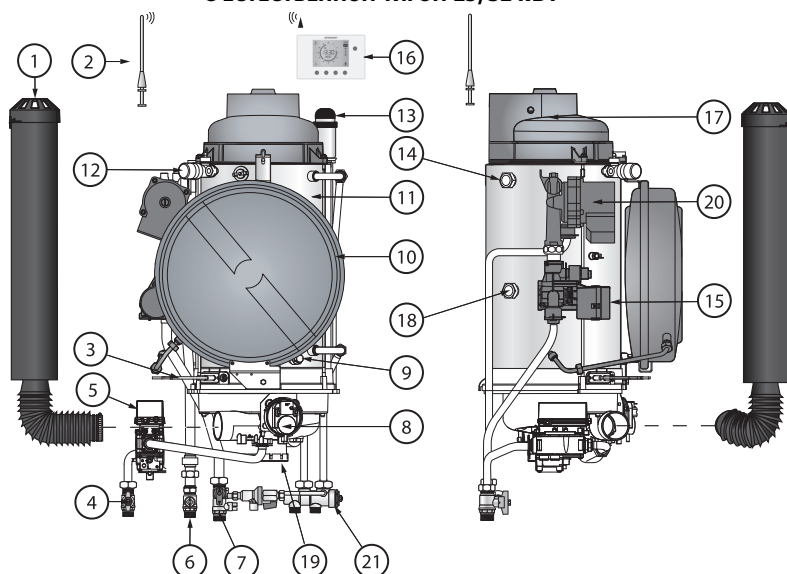
13 - СПЕЦИФИКАЦИЯ КОТЛА HYDROMOTRIX ГАММЫ ЭВОЛЮЦИЯ

С ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ ТЯГОЙ 25/32 кВт



- 1 - Отвод выходного канала (не поставляется)
- 2 - Приемник радиосигналов
- 3 - Электроды (система зажигания и ионизации)
- 4 - Газовый кран
- 5 - Газовый блок
- 6 - Отсекающий кран на подающей линии системы отопления
- 7 - Отсекающий кран на обратной линии системы отопления
- 8 - Маностат
- 9 - Слив воды
- 10 - Расширительный бак
- 11 - Теплообменник
- 12 - Предохранительный клапан СО
- 13 - Автоматический воздухоотводчик
- 14 - Подсоединение подающей линии 2-го контура (комплект на заказ)
- 15 - Мотор регулирующего клапана
- 16 - Программируемый радиодатчик
- 17 - Коллектор воздуха-отходящих газов
- 18 - Подсоединение обратной линии 2-го контура (комплект на заказ)
- 19 - Мотор вентилятора
- 20 - Циркуляционный насос
- 21 - Автоматический регулятор температуры (АРТ)

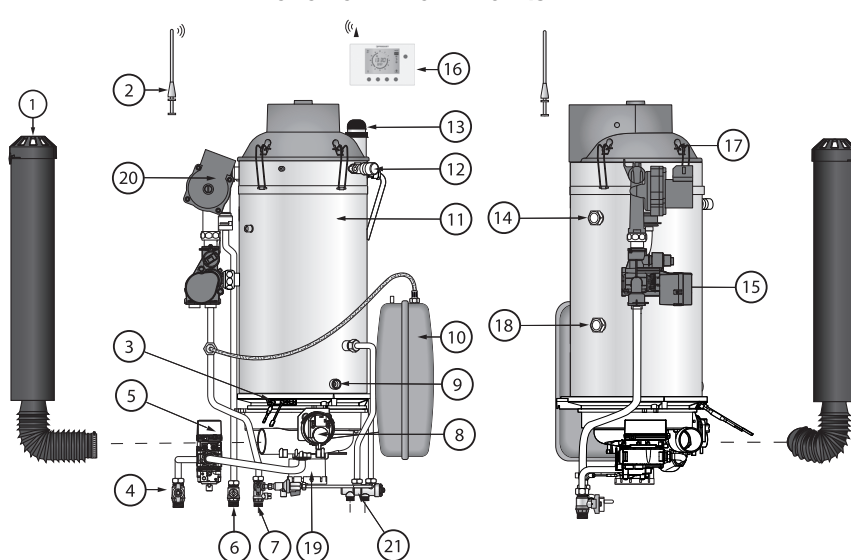
С ЕСТЕСТВЕННОЙ ТЯГОЙ 25/32 кВт



- 1 - Шумоглушитель системы подачи воздуха
- 2 - Приемник радиосигналов
- 3 - Электроды (система зажигания и температуры)
- 4 - Газовый кран
- 5 - Газовый блок
- 6 - Отсекающий кран на подающей линии системы отопления
- 7 - Отсекающий кран на обратной линии системы отопления
- 8 - Маностат
- 9 - Слив воды
- 10 - Расширительный бак
- 11 - Теплообменник
- 12 - Предохранительный клапан СО
- 13 - Автоматический воздухоотводчик
- 14 - Подсоединение подающей линии 2-го контура (комплект на заказ)
- 15 - Мотор регулирующего клапана
- 16 - Программируемый радиодатчик
- 17 - Тягопрерыватель
- 18 - Подсоединение обратной линии 2-го контура (комплект на заказ)
- 19 - Мотор вентилятора
- 20 - Циркуляционный насос
- 21 - Автоматический регулятор температуры (АРТ)

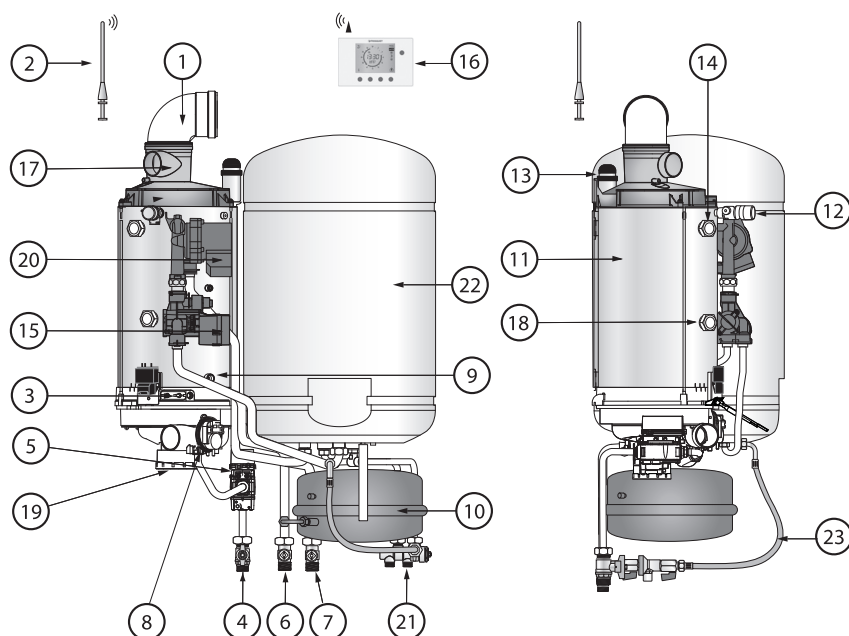
14 - СПЕЦИФИКАЦИЯ КОТЛА HYDROMOTRIX ГАММЫ ЭВОЛЮЦИЯ

С ЕСТЕСТВЕННОЙ ТЯГОЙ 45 кВт



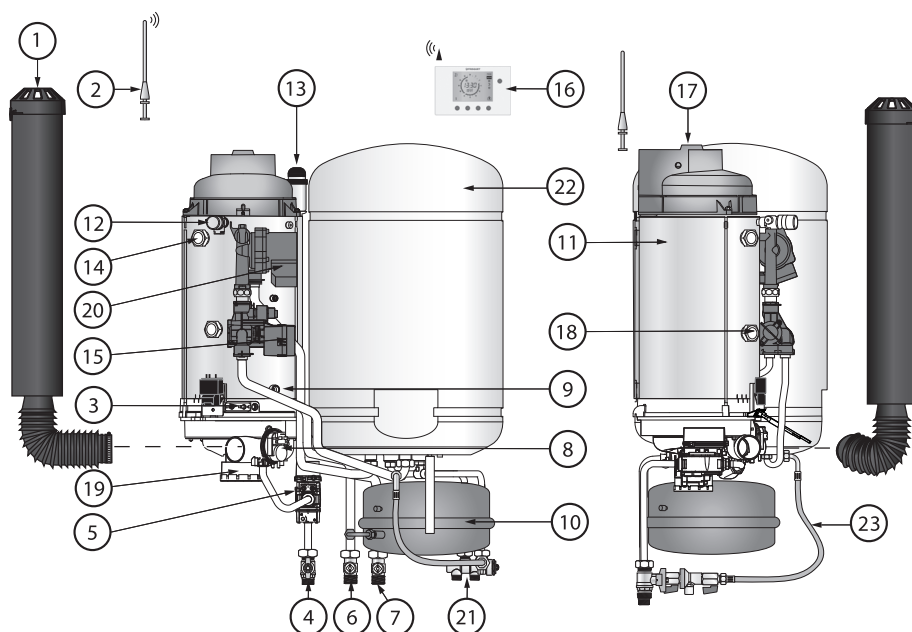
- 1 - Шумоглушитель системы подачи воздуха
- 2 - Приемник радиосигналов
- 3 - Электроды (система зажигания и ионизации)
- 4 - Газовый кран
- 5 - Газовый блок
- 6 - Отсекающий кран на подающей линии системы отопления
- 7 - Отсекающий кран на обратной линии системы отопления
- 8 - Маностат
- 9 - Слив воды
- 10 - Расширительный бак
- 11 - Теплообменник
- 12 - Предохранительный клапан СО
- 13 - Автоматический воздухоотводчик
- 14 - Подсоединение подающей линии 2-го контура (комплект на заказ)
- 15 - Мотор регулирующего клапана
- 16 - Программируемый радиодатчик
- 17 - Тягопрерыватель
- 18 - Подсоединение обратной линии 2-го контура (комплект на заказ)
- 19 - Мотор вентилятора
- 20 - Циркуляционный насос
- 21 - Автоматический регулятор температуры (АРТ)

С ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ ТЯГОЙ 25 кВт



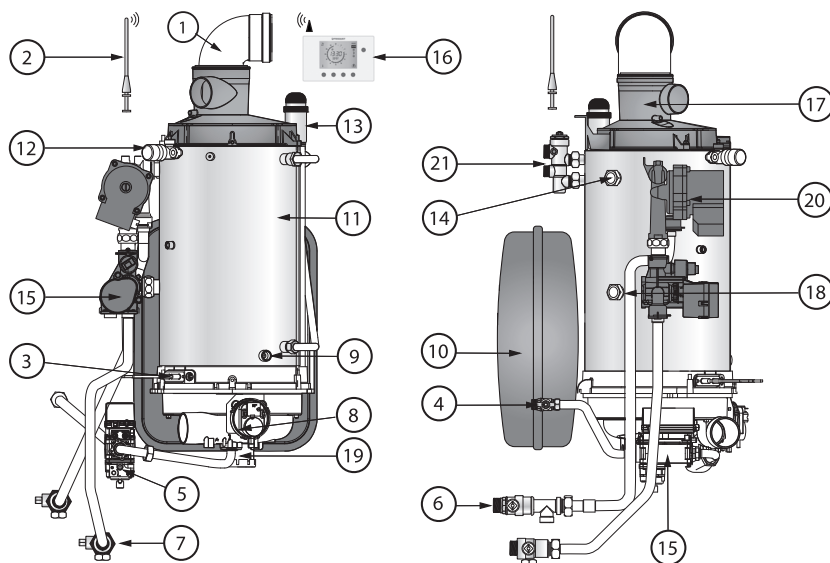
- 1 - Отвод выходного канала (не поставляется)
- 2 - Приемник радиосигналов
- 3 - Электроды (система зажигания и ионизации)
- 4 - Газовый кран
- 5 - Газовый блок
- 6 - Отсекающий кран на подающей линии системы отопления
- 7 - Отсекающий кран на обратной линии системы отопления
- 8 - Маностат
- 9 - Слив воды
- 10 - Расширительный бак
- 11 - Теплообменник
- 12 - Предохранительный клапан СО
- 13 - Автоматический воздухоотводчик
- 14 - Подсоединение подающей линии 2-го контура (комплект на заказ)
- 15 - Мотор регулирующего клапана
- 16 - Программируемый радиодатчик
- 17 - Коллектор воздуха-отводящих газов
- 18 - Подсоединение обратной линии 2-го контура (комплект на заказ)
- 19 - Мотор вентилятора
- 20 - Циркуляционный насос
- 21 - Автоматический регулятор температуры (АРТ)
- 22 - Бойлер
- 23 - Гибкий шланг для наполнения водой

С ЕСТЕСТВЕННОЙ ТЯГОЙ 25 кВт



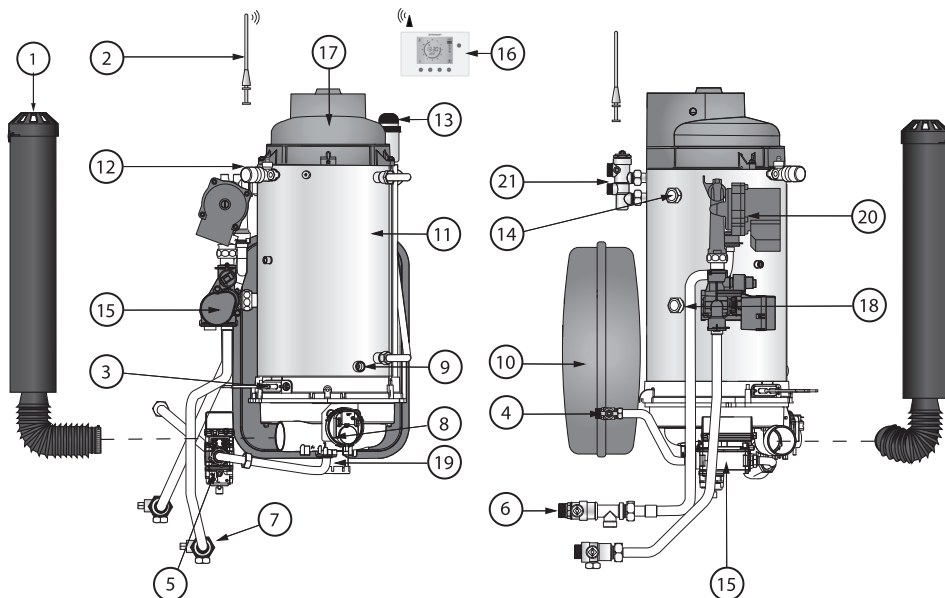
- 1 - Шумоглушитель системы подачи воздуха
- 2 - Приемник радиосигналов
- 3 - Электроды (система зажигания и ионизации)
- 4 - Газовый кран
- 5 - Газовый блок
- 6 - Отсекающий кран на подающей линии системы отопления
- 7 - Отсекающий кран на обратной линии системы отопления
- 8 - Маностат
- 9 - Слив воды
- 10 - Расширительный бак
- 11 - Теплообменник
- 12 - Предохранительный клапан СО
- 13 - Автоматический воздухоотводчик
- 14 - Подсоединение подающей линии 2-го контура (комплект на заказ)
- 15 - Мотор регулирующего клапана
- 16 - Программируемый радиодатчик
- 17 - Тягопрерыватель
- 18 - Подсоединение обратной линии 2-го контура (комплект на заказ)
- 19 - Мотор вентилятора
- 20 - Циркуляционный насос
- 21 - Автоматический регулятор температуры (АРТ)
- 22 - Бойлер
- 23 - Гибкий шланг для наполнения водой

С ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ ТЯГОЙ 25/32 кВт



- 1 - Отвод выходного канала (не поставляется)
- 2 - Приемник радиосигналов
- 3 - Электроды (система зажигания и ионизации)
- 4 - Газовый кран
- 5 - Газовый блок
- 6 - Отсекающий кран на подающей линии системы отопления
- 7 - Отсекающий кран на обратной линии системы отопления
- 8 - Маностат
- 9 - Слив воды
- 10 - Расширительный бак
- 11 - Теплообменник
- 12 - Предохранительный клапан СО
- 13 - Автоматический воздухоотводчик
- 14 - Подсоединение подающей линии 2-го контура (комплект на заказ)
- 15 - Мотор регулирующего клапана
- 16 - Программируемый радиодатчик
- 17 - Коллектор воздуха-отходящих газов
- 18 - Подсоединение обратной линии 2-го контура (комплект на заказ)
- 19 - Мотор вентилятора
- 20 - Циркуляционный насос
- 21 - Автоматический регулятор температуры (АРТ)

С ЕСТЕСТВЕННОЙ ТЯГОЙ 25/32/45 кВт

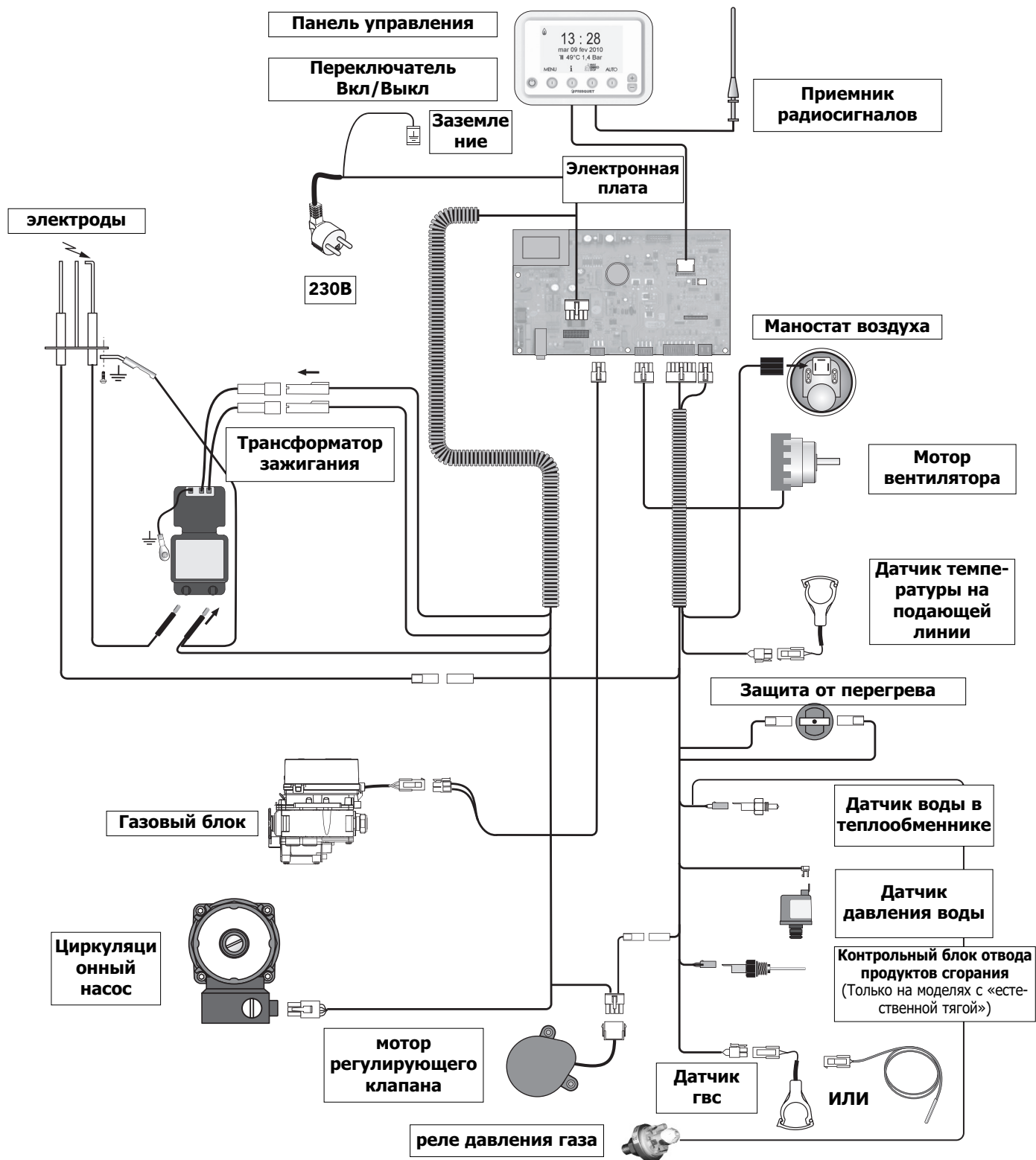


- 1 - Шумоглушитель системы подачи воздуха
- 2 - Приемник радиосигналов
- 3 - Электроды (система зажигания и ионизации)
- 4 - Газовый кран
- 5 - Газовый блок
- 6 - Отсекающий кран на подающей линии системы отопления
- 7 - Отсекающий клапан на обратной линии системы отопления
- 8 - Регулятор давления
- 9 - Слив воды
- 10 - Расширительный бак*
- 11 - Теплообменник
- 12 - Предохранительный клапан СО
- 13 - Автоматический воздухоотводчик
- 14 - Подсоединение подающей линии 2-го контура (комплект на заказ)
- 15 - Мотор регулирующего клапана
- 16 - Программируемый радиодатчик
- 17 - Тягопрерыватель
- 18 - Подсоединение обратной линии 2-го контура (комплект на заказ)
- 19 - Мотор вентилятора
- 20 - Циркуляционный насос
- 21 - Автоматический регулятор температуры (АРТ)



* На 45 кВт нет расш. бака

ОБЩАЯ МОНТАЖНАЯ СХЕМА



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

- Пользуйтесь гарантийной картой, поставляемой с оборудованием.



FRISQUET

FRISQUET S.A.

20, rue E. Branly Z.I. de Beauval - 77109 MEAUX Cedex

Тел.: 01 60 09 91 00 Факс: 01 60 25 38 50

ООО «ФРИСКЕ РУС», Россия, 115054, г. Москва, ул.Дубининская, д.7, а/я 104

www.frisquet-russia.ru